



893.7N186

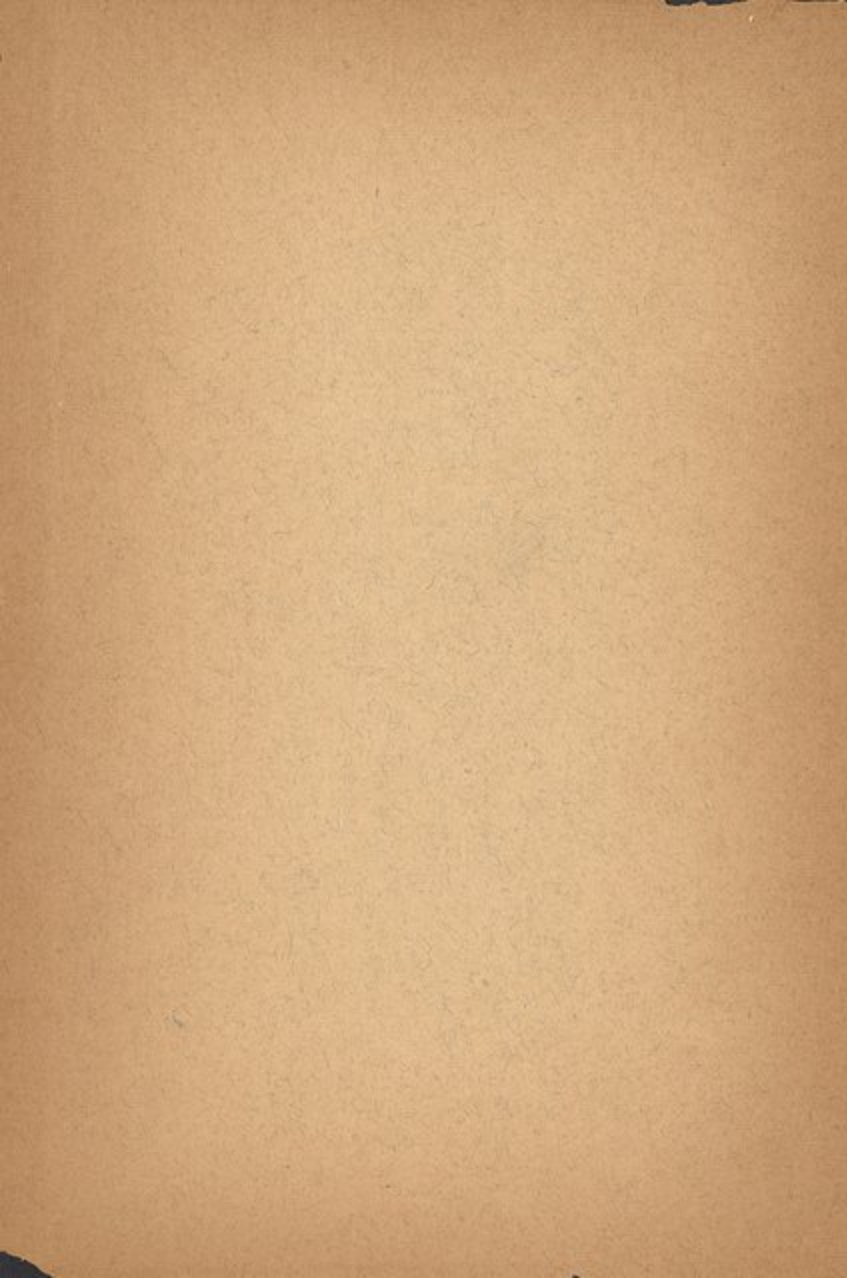
I

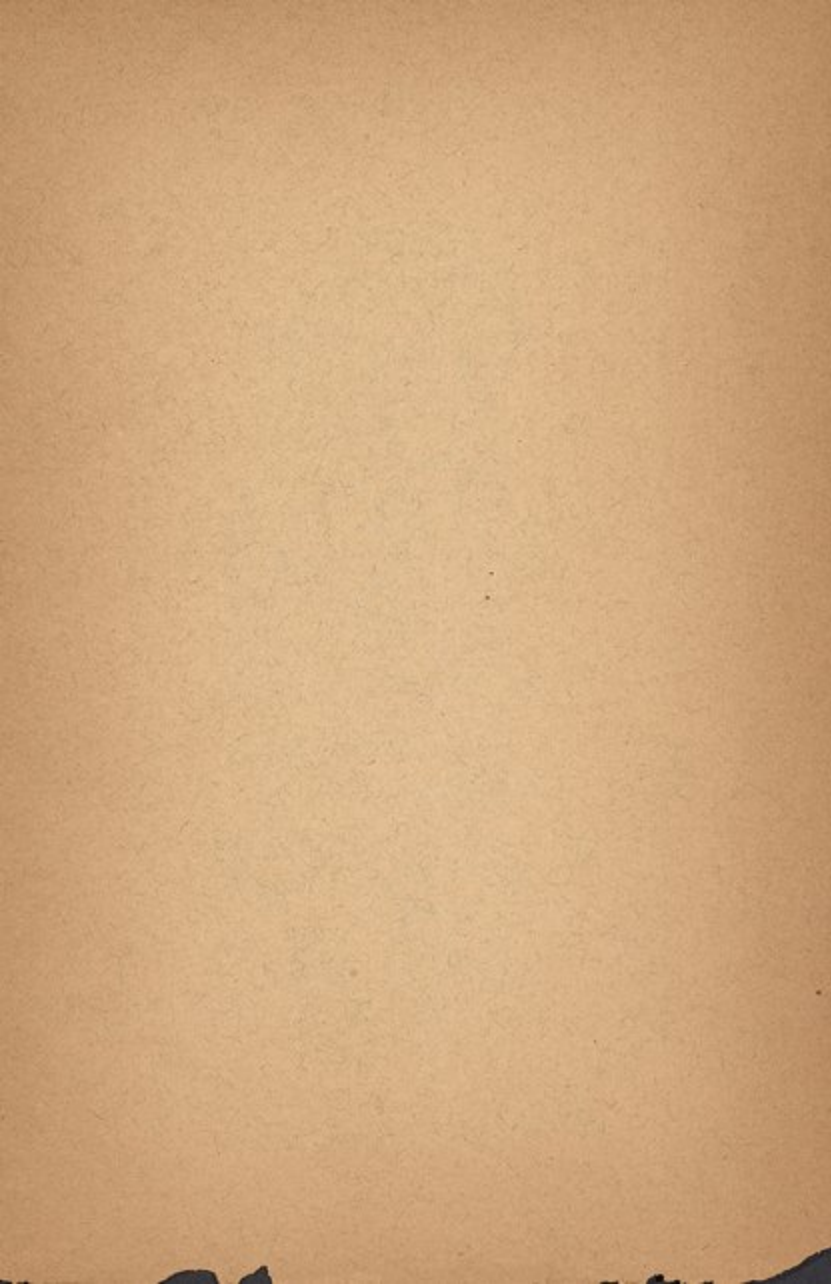
Columbia University  
in the City of New York  
Library



GIVEN BY

.....









نوادیر جمعی

Karrādir Jéhha

queer sayings & Notable Doings

of  
 Jéhha

the Arab ~~Country~~

called by the Turks

Khaja Musz ed-Deen Effendi

Cairo  
1858





893  
N 18

نَوَادِيرِ حَمِي

Kawādir Jihhā

بوعز بالقبدة

بوعز بالقبدة

٢٢

١٧  
١٢  
١٢  
١٢  
١٢

١٢  
١٢  
١٢

١٨٥٨

anecdotes not found in the Persian Edition

48

49

73

126

127

128

129

134

136

200

201

213

215

217

219

220

221

224

225

226

227

Nasr al-Din, Khujā  
" Nawādir Tehnā

nam adir Jekhia, 'alik w Rahma. 1274

نوادير جمعيه  
الرحمه

1274

1274

A. Monsieur A. J. Cotheal

De la part de Louffz Effendi  
caire le 15 Mars 1858.

Jekhia's queer sayings  
and notable doings.

Egypt, printed 1858

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَادِرُهُ

- 1 سئل منه يوما هل تعلمت الحساب قال نعم لا يشتبه علي شيء قالوا كيف تقسم اربع دراهم على ثلاثة رجال قال للرجلين كل واحد درهمان وليس للثالث شيء ويصبر الى ان يحصل درهمان فيأخذهما ويساويهم **نادره** جاز يقوم
- 2 وفي كتمه خوخ قال من اخبرني بما في كمي فله الكبرخوة منه قالوا خوخ قال من قال لكم ليس الا من امه زانية **نادره** خرج يوما بقمقم ليأخذ فيه الماء من النهر فسقط من يده ووقع في النهر وعطس فقعد على شاطئ النهر فمر به صاحب له قال ما اقعديك هنا يا جحجي قال قمم لي غرق وانا انتظر ان ينتفخ وينظف في وجه الماء **نادره** سلمته امه
- 4 لبران فقالت له بعد سنتين ماذا تعلمت قال تعلمت نصفه
- 5 يعني الشروبي الطي **نادره** ذهب بقمم الى الطاحون فأخذ يسرق من قفف الناس ويضع في قففته فقال الطحان ماذا تعلم قال انا احق قال ولم لا تأخذ من قففتك وتضع في قفف الناس ان كنت احقما قال انا احق واحد واذا حملت

6 لذا اصبر احمقين فضحك الطحا<sup>ن</sup> وتركه **نادره** اخذته بغلته  
 يوما في غير الطريق الذي اراده فلقيه صاحب له وسئل  
 7 الى اين يا جحي قال في ارادة البغلة **نادره** حمل بلاصالي  
 السوق لبيبه فقالوا له انه محزوق لا يسوي بشئ قال  
 والله ما هو بمحزوق فانه كان فيه قطن لأمي وماسا  
 8 منه شئ **نادره** اشتاقوا الناس الى وعظه واجبروه  
 ليعود على المنبر فصعد وقال ايها الناس احمدوا الله  
 تعالى انه لم يعط اجنحة للجمال لانه لو كانت لهم اجنحة  
 كانوا يطرون وينزلون على بيوتكم فيخربونهم على  
 رؤسكم **نادره** صعد يوما على المنبر للوعظ وقال ايها  
 9 الناس اعلموا ان هواء بلدكم كهواء بلدنا فقالوا من اين  
 عرفت يا جحي قال ان النجوم الذين رايتهم في بلدي ارى  
 في بلدكم ايضا فمن ذا عرفت انه لازم يكون هواء هذا  
 10 البلد مثل هواء بلدنا **نادره** اجتاز يوما بباب الجامع  
 فقال لمن هذا القصر قالوا هذا مسجد الجامع فقال رحم  
 11 الله الجامع انه بنى مسجد الطيفا **نادره** ذهبت امه  
 في فرح وقال له احفظ الباب فجلس الى الظهر

فلمّا ابطن عليه قلع الباب وحمله على كتفه لأن أمه قالت له  
12 احفظ الباب **تادّره** دخل البيت يوما ولقي جارية أبيه  
نائمة فاتكأ عليها فصحيت وقالت من هو قال اسكتي انا البري  
13 **تادّره** دخل يوما في الحمام ولم يرفنيه احدا وكان زعلانا فاخذ  
يعني فاعجبه صوته وقال في نفسه حيث ان لي صوت حس  
فكيف احرم عباد الله من لذته وحلاوته فصعد على مائدة  
الجامع وابتدء في التمجيد بصوت كريبه عال فقال له اح  
يا هذا هل تجدد بهذا الصوت الكريبه في غير وقته فتحزرت  
حجى وقال هل من صاحب احسان ومعروف يبني حماما  
فوق هذه المائدة حتى يخلصني من هذا الصوت الكريبه  
14 ثم كنت اوربهم حلاوة صوتي **تادّره** اخذ زكيبه ودخل  
في بستان ولم يرفنيه احدا فسرق من الجزر واللفت  
وغيرهما على قدر كفايته واذا بصاحب البستان حظه  
وقال له من انت وما الذي في الزكيبه فخاف حجى ولم يجدي  
جوابا سوى انه قال ان ساعة قبل هذا اعصفت ريح شديدة  
حتى رمتني الى بستانك قال صاحب البستان سلمنا ان  
الريح رمته هنا فمن الذي قلع الجزر واللفت قال حيث

ان الريح كانت شديدة فكانت ترميني من جنب الى جنب  
 فكلمنا مسكت به فضل بيدي قال الرجل نعم سلمنا  
 هذا ايضا فن الذي ملأهم في الزكينة فتخبرني وقال  
 والله يا اخي انا الاخر كنت متفكرا في هذا حتى اندمجت  
 نادره كان يوما تليسر بين يديه لوز قطارت لوزة فقال  
 15 تجبالا اله الا الله كل شئ يهرب من الموت حتى اليرام  
 نادره بنى ابنه دارا فادخل اباه حجي فيها لينظرها وتالا  
 16 يا ابي انظر هل ترى فيها عيبا فدار فيها حتى دخل  
 المستراح وقال ان فيه عيب واحد وهو ضيق باب  
 فان المائدة لا تدخل فيه نادره كان ماشيا مع قافلة  
 17 فنزلوا في محطة واذا بالصوص لهم اعلهم فقام الى  
 بغلته ليالجها فوضع اللجام على ردفها وذابلها ولم  
 يقدر على ادخاله فيه فقال وهو يخاطب البغلة  
 نحسب ان ناصيتك طالت كيف عرضت جبهتك نادره  
 18 خرج يوما الى وهليز منزله ووجد قتيلا فرماه في البئر  
 ثم علم به ابوه فأخرجه ودفنه ثم خنق كبشا والقاءه  
 في البئر حتى ان اهل القبيل كانوا يطوفون السكك

ويجتنون عليه فتلقاهم جحي وقال عندنا قبيل تعالوا وانظروا  
هل هو صاحبكم فذهبوا الى منزله وانزلوه الى البئر فلما  
راى الكلب نادى هل كان لصاحبكم قرون **نادى** عاده قوم  
في مرضه واطالوا الجلاس عنده فاخذ وسادته وقام على حيله  
وقال شفني الله مريضكم قوموا واذهبوا **نادى** صعد  
يوما على المنبر وقال ايها الناس هل تعلمون ماذا اريد اقول  
لكم قالوا لا فقال حيث انكم لا تعلمون فلا فائدة في الوعظ  
للجهال ونزل من المنبر ثم يوم آخر صعد وسئل منهم كالأول  
قالوا نعم نعلم ما تريد تقول فقال حيث انكم تعلمون ضميري ثم اذ  
اقول لكم فتعجبوا للجماعة واتفقوا على ان يوضا منهم يقول لا  
والبعض الآخر يقول نعم حتى انه صعد على المنبر وقال  
هل تعلمون ماذا اريد اقول لكم فبعض من الناس قال نعم  
والبعض الآخر قال لا فقال جحي فليعلم الذين يعلمون للذين  
لا يعلمون ونزل من المنبر **نادى** راى في النوم ان احدا اعطى له  
تسعة دراهم فقال له سبحان الله على طبعك كما لهم عشرة  
وهو لا يريد فكان في الخناق والجذال معه حتى صحى من النوم  
ولم يربيه لالتسعة ولا عشرة فندم على انه لم يقبض تسعة

19

20

21

المنبر

ضمير

حتى

(5)

Should not take the time



7  
وغمض عينيه تانيا وفتح يده وقال هيات هيات لا يضرب  
خليهم تسعة **نادرة** كان يمشى في الصحراء فرأى من بعد ثلاثة **نادرة** (632)  
خيال وخاف منهم فقلع ثيابه ودخل في احد القبور  
الخالية فلما وصلوا رآه عريانا وقالوا له من انت فتجيب في الجواب  
وقال بعد تفكر كثير اني كنت من اهل القبور وخرت من قبري  
لأجل الزهدة فقط **نادرة** دخل في دكان الحلواني واخذ **نادرة** (23)  
يأكل من احسن الحلويات فقام الحلواني واخذ عصاة بيده  
ويضرب بها وهو لا يقطع عن الاكل ويقول ربنا يبارك  
في هذا البلد ونعم البلد هذا الهاليه يؤكلون الحلاوة للفرجا  
بالعصاة والنبود **نادرة** لما تقرب شهر رمضان تفكر في **نادرة** (24)  
نفسه وقال لماذا اقلد العوام واصوم مثلهم اءخذ لي  
قدرة واخفيها في محل وكل يوم ارمي فيها حصوة ولما اكمل  
عدد ثلاثين اعرف ان الشهر فرغ فاعيد مثل الصائمين  
فعمل هكذا وكان يرمي كل يوم حصوة فيها حتى ان بنته  
استغفلته يوما من الايام ورمت في القدرة كبشة من  
الحصا ثم ان يوما اتفق ان اهالي البلد كانوا مجتمعين  
في محل فوقع الاختلاف بينهم في عدد ايام الشهر فقال

لا تنازعوا واصبروا حتى اجيبى لكم بخير صحيح فاستعمل الى البيت  
واخذ القدرة وكتب ما فيها فلقي مائة وعشرين حصوة فقال  
في نفسه ان قلت كل هؤلاء فلا يصدقونى وينسبونى الى  
السفه لا الى حساب القدرة ولا الى كلام الناس وخير الامور  
اوساها فالأحسن انى اتول لهم ثلث المبلغ فجع مستعجلا  
وقال ان اليوم خمسة واربعون من الشهر وكان يومئذ السادس  
من الشهر فضحكوا وقالوا ان الشهر كله ثلاثون يوما فقال  
ان الذى قلته كان بالانصاف والحق فلو كنت رحمت على  
حساب القدرة اليوم مائة وعشرون تمام من شهر الله  
الحرام **نادية** كان امير البلد مغرما بحب النساء ومنعه حجي  
فراثة بعض جواريه متغيرا فقالت مالك يا مولاي فحكي  
لها القصة فقالت هبنى الحى فوهبها له فلما خلا بها  
تمنت حتى تمكن جها في قلبه فقالت لا تقربنى حتى اريك  
وتمشى بي خطوات فأجابها لذلك فوضعت عليه سرجا  
والجمته وركبته وكانت قد ارسلت الى الأمير فجاه  
بفتة وهو على هذه الحالة فقال ما هذا يا حجي كنت تنهى  
عن محبتى وهذه حالك قال نعم ايها الأمير كنت اخاف

عليك من هذا اي يجعلك حمارا مثلي فاستحسن منه الجواب وانعم الله

26 **نادره** ذهب ليشتري حمرا فراه احد اصحابه وسئل اين

ذاهب فقال اريد اشترى حمرا فقال له يا جحى قل ان شاء الله

قال واي حاجة الى ذلك الدرهم معي والحير في السوق فذهب

الى حاله حتى استغفله الحرامي واخذ الدرهم كلها فزعم

خائبا وقابله في الطريق صديقه الذي قال له قل ان شاء الله

وسئل منه ما فعلت يا جحى فقالت سرقت الدرهم ان شاء

27 الله ولعن الله اباك ان شاء الله **نادره** اشترى ثلاثة

ارطال لحم وقال لزوجته اطبخي لنا شيئا من الطعام فطبخت

واكلت مع رفيقها فجاء جحى وقال اين الطعام قالت اشتغلت

فاكل لقط اللحم فقام ومسك القط ووزنه فجا، ثلاثة

ارطال فقال لها يا حبه ان كان هذا قطنين اللحم وان كان

28 لحم فان القط **نادره** اعطى ثلاثة دراهم لامرسته هذه وقال

اشترى لحما ولا تخلي القط يا كاه كما اكل سابقا فخرجت تشتري

اللحم ليعتق حريف لها فادخلها الى منزله فاحس بهم الجيران

ورفعوهما الى الحاكم فامر ان تتركب ثورا ليطاف بها في البلد

فلما ابطأت عليه خرج في طلبها فراهاعلى هذه الحالة

فقال لها ما هذه الحالة يا عاهرة قالت لاشيئي ارجع انت الى  
 البيت فانما بقي صف العطارين والبرازين ثم اشترى اللحم واجتنب  
 لك **نادرة** امرته هذه كانت تعافله في الليالي وتذهب الى  
 عشيقها فنبهته الجيران على ذلك فسهر لها حتى اذا خرجت  
 قام وقفل الباب وجلس ورأه فلما رجعت وحديث الباب  
 مقفولا فاخذت تسترحمه وهو يزجرها فلما يئست منه قالت  
 له ان كنت لا تفتح الباب ارمي بنفسي في هذا البئر فاخذت  
 حجرا كبيرا ورمته في البئر فندم وخرج لينظرها فما كان منها  
 الا ان دخلت الدار وقفلت عليه الباب فاخذت يرضاهما  
 وهي لا تزاد الا سخطا وتقول هذا اشغلك معي كل ليلة تذهب  
 الى النسوان حتى فضحت به بين الجيران **نادرة** كان رجل يحب  
 زوجة حمي وكان له غلام امد جميل فقال له رح اليها وقل  
 لها استعد لهدومي فذهب الغلام فما كان منها الا اعتنقته  
 وضمته الى نفوسها حتى قضت وطرها وبقي عندها  
 فاستبطاه سيده وذهب ورأه ودخل البيت فلما احست  
 به خبائه تحت السرير واستقبلته كالعادة واذا بالحج  
 دق الباب فقالت لرفيقها قم واخرج الى الحوش وانت شاهر

29

30

10  
شاهر سيفك واشتمني فقام وفعل ذلك فلما دخل حجى قال  
ما بال هذا الرجل فقالت يا رجل هذا جارنا وهرب مملوكه  
والتجأ الينا فقم عليه واراد ان يقتله فاخفيته تحت السرير  
خوفا عليه فقال حجى للولد اخرج يا ولدي وادع لسيدك  
الحراير على حسن ضيعها معك جزاها الله خيرا **فأدركه** حكى  
بعضهم قال كنا في مجلس لهو وطرب ونحن جماعة فكل  
منا احضر صاحبته وقالوا الى انت ايضا احضر صاحبته  
فارسلت غلامى اليها ومعه خاتمي حتى لا تنكر فجات  
ودارت زوجها حجى مع الحاضرين وانا ما كنت اعلم انها زوجة  
حجى فلم تخف وما اخفت وجهها بل اخذت خفيها  
وهجنت عليه وهي تقول يا احسن كل يوم تحضرنى مجالس  
الفساق وتتركنى في البيت بوحدي دون اكل وشرب  
وقد فتشت عليك عدة مواضع حتى وجدتك هنا ثم  
قالت لو احد خذ هذا الدينار وهات رسولا من بيتك  
القاضي فقام اهل المجلس وترجوها فقالت لهم انتم افسد  
زوجي فانالوا تركه حتى يحلف بالطلاق انه لا يعود  
يرجع الى هذا الموضع فحلف لها ثم قال لها اذهبي الى البيت

فقالت والله ما دخل البيت اليوم وانما اذهب الى بيت  
 اختي فخذ مفتاح بيتك وروح والله ان جئت وراي او ارسلت  
 احدا امضى الى القاضي واشكوك ثم لا ترى وجهي ابدا  
 فقال له اصحابه دعها تزوح الى بيت اختها فقال لها  
 خذي خمسة دراهم معك تصرفين لنفسك فقالت له  
 امش قد امي ولم تزل به حتى ترك المجلس فلما تحققت  
 منه ذلك رجعت الى المجلس وباتت تلك الليلة مع صا<sup>حها</sup>  
**نادية** خرجت امرته هذه في نصف الليل فلقيتها احد 32  
 وقال لها الخرجين في مثل هذا الوقت قالت لا ابالي ان  
 لقاني انسان فاننا في طلبه وان لقاني شيطان فاننا  
 في طاعته **نادية** قيل له قد صرت شيخا كبيرا ولا تحفظ 33  
 من الحديث شيئا قال والله ما سمع احد من عكرمه ما  
 سمعت انا قالوا فاحبرنا به قال سمعت عكرمه يحدث  
 عن ابن عباس عن الرسول انه قال خصلتان لا تجتمعان  
 الا في مؤمن نسي عكرمه واحدة وانا نسيت واحدة  
**نادية** قيل له ما بلغ من طمعك قال ما رايت عروسا تزوف 34  
 الا ظنفت انها لي ولا جنازة الا حسبت ان صاحبها

او صلى بشي ولقد اجتمع الصبيان حولي يلعبون لي  
فقلت لهم لا بعد لهم عنى ان فى دار فلان وليمة فذهبوا  
يتعادون فلما بعدوا ظننت نفسى صادقا فتبعتهم

25

**نادر** دعاه احد الى منزله فقدم له فرخة فأكل من  
المرق ولم يقدر على اللحم لصلابته وبات عنده فأعاد  
من الغد فأكل من مائه ولم يقدر على اللحم فأخذ اللحم  
ووضعه الى جانب القبلة وقام ليصلى اليها فقال  
صاحب البيت ماذا فعل قال اصلى الى هذا اللحم لانه لحم  
نبي او ولي فانه دخل النار مرتين ولم تؤثر فيه النار

36

**نادر** وقف سائل على باب داره وهو فى الطعام  
فقال السائل يا اخوتى المسلمين قال رحى فلا انساب  
بينهم يومئذ ولا يتسائلون ثم قال ارحمنى قال انا  
الى رحمتك ارجو قال اسمع كلامى قال لقد اسمعت  
لواناديت حيا قال والله ما اوسع شقا شقك وما

37

اخيب فعلا قرن الله بالخيبة امالك **نادر** جاء  
زوجته برطل من اللحم وقال لها لاى شئ يصلح هذا  
للحم قالت انه لم طيب يصلح لكل شئ فقال لها اذن

ابني منها كل شي نادرة سئله احد مني يظهر الهلال الجديد  
 ماذا يعملون في القمر القديم فقال يا جاهل اما تعرف انهم يقصون  
 حططا صغيرة ويعملون منهم نجوم ما تم ينثرونهم في السماء  
نادرة كان راكبا جماله ففي اثناء الطريق رماه الى الارض  
 وهرب فتابعه جحى حتى لحقه في قرية فقال لأهلها ه  
 هل رايتم هذا الجمل الخاين كان يريد يقتلني هاتوا جزارا ينحر  
 لنا هذا الملعون فنحره وفرق لحمه لأهل البلد نادرة كان  
 من عادته انه يشتري تسعة بيض بدرهم ويبيع عشرة  
 بدرهم فقيل له لم تعمل كذا قال ان الخسارة تعد نوعا  
 من الربح والقصد فقط ان الاحباب ينظرون في البيع  
 والشراء نادرة كان لابسا ثوبا قصيرا فذهب الى  
 المسجد ووقف ورى الامام وكان احد اصحابه واقفا  
 ورائه فلما ركع باننا خصيته فمسكها صاحبه  
 الذي ورائه فمسكها هو ايضا خصيتي الامام ظانا  
 ان هذا من شرائط الصلاة فعصرهما صاحبه فعصر  
 هو ايضا خصيتي الامام فقال الامام متغيظا سبحان  
 ربي العظيم فقال يا جحى يا امام وحيوة راسك لا ارضيها

38

(10)

39

40

41



- ٤٢ إلا ان يرخي بيضتاي الرجل الذي وراي نادرة كان  
 قاعا بساحل نهر فاذا بعشرة رجال عمى حضروا وتفقوا  
 معه على ان كل واحد منهم يعطى له درهما وهو يعد بهم  
 من النهر فكان يأخذهم واحدا بعد واحد على كتفه  
 ويعد بهم حتى انه لما كان حاملا العاشر منهم تقب  
 تعبسا شديدا وهو في وسط النهر فرماه من كتفه واخذه  
 الماء فصاحوا رفاقه وقالوا يا رجل كيف تفرق اخينا  
 في البحر فقال هي لا تلزم فيه شماعة ولا خنقة اعطوني  
 درهما ناقصا واحسبوا اني ما عدتته نادرة <sup>كان</sup> رجل  
 في كمة ثلاثون بيضة فقال لبي ان علمت بما في كمي  
 اعطيك عشرة منهم تطبخ منهم عجة نتفكر قليلا  
 وقال يا اخي بين لي وضعهم قال انهم ابيض من  
 الخارج وابيض واصفر من الداخل فقال والله اني  
 علمتهم انهم اللفت المجوفة محشية من الجزر نادرة  
 ٤٣ سئل منه كم الشهر اليوم قال والله طول عمري لا بعث  
 شهرا ولا اشترتته فمن اين اعرف بكم الشهر نادرة  
 ٤٤ كان ماشيا بادية وهو جوعان فرأى اعرابيا يأكل

فتقدم اليه متعشما انه يعزمه فلم يعزمه بل قال من اين  
 انت يا اخي قال من حياكم قال تخبرنا بخير قال جعي عما شئت  
 اخبرك قال هل لك علم بالحجى قال احسن العلم قال هل لك  
 علم بام عثمان يعني امرته قال بنخ بنخ ومن مثلها رايتهما تبني  
 كأنها الطاوس قال كيف ابني عثمان قال يلعب بالأكرة مع  
 الصبيان قال كيف جملنا قال يكاد ينشق من السمن قال هل لك  
 علم بكلبنا بليق قال شديد في بطشه لا يقدر الحرابي يدخل  
 في الحجي من خوفه قال كيف دارنا قال كأنها قلعة فتر الأعرابي  
 على أكله ولم يعزمه فقام فسئل منه الأعرابي اين يا اخي  
 قال ان بعد موت بليق كثر السارق في الحجي اريد اذهب اليه قال  
 أومات بليق قال نعم قال وما امانته قال اكل من لحم الجمل  
 قال هل مات الجمل ايضا قال نعم قال واما امانته قال عثر في قبر  
 زوجتك فانكسر قال او ماتت ام عثمان قال نعم قال  
 وما امانتها قال الحزن على عثمان قال هل ماتت عثمان ايضا قال  
 نعم قال وما امانته قال خربت الدار عليه فقام الأعرابي  
 كالجمون ورك الغداوراح واكل هو بقبية الأكل **ناديه** كان  
 يبيع زيتونا فجاءت واحدة وارادت تشتري نسيه

فقال لها ذوقى لترفينه فقالت اناصائمة قضاء عن رضا  
 الماضي فقال قومي يا فاعلة انت تمطين ربك لهذا المطل  
 وتطلين منى نسيت منى تقضيني **نادرة** كان جوعانا اتى به  
 واحد رغيفاً من كالح فذاقه شخص قاعد معه وقال  
 طعمه كطعم الخبز فذاقه هي واغجبه لكونه جوعانا وقال  
 لكنه خزة الامير **نادرة** هو كان رجلاً من ارحامنا كان يقدر  
 احد ان يغلبه في المزاح والهزل فاتفق ان احدا رآه  
 يصلي فتفكر في نفسه ان هذا او ان الغلبة له فجاء وفتح  
 ايره امامه فقرأ هي آية في بطون امها تكلم فحجل الرجل  
 وتاخر وصبر حتى ان جحى مال الى الركوع فبعبصه فقرأ  
 آية كلوا واشربوا ولا تسرفوا ان الله لا يحب المسرفين  
**نادرة** قال لامرئته يا ام خنفوس اطعميني جبناً فانه يشهى  
 للطعام ويديغ المعدة ويهيج الشهوة قالت ما عندنا فقال  
 لا بأس فانه يقدر في الأسنان ويلين البطن فقالت  
 ياسيدي باي القولين ناخذ قال اذا حضرتي الا اول  
 وان غاب فبالثاني **نادرة** استضافه احد وقال صا  
 البيت لجاريته اطعمينا قينا فنسيت ونسى ثم قال له

47

48

49

50

يا جعي اقرء لنا حزبا من القران فأجابته وقال بسم الله الرحمن  
 الرحيم والزيتون وطور سينين فقال وابن التين قال  
 نسيت انت وجارتك من اول الليلة **نادره** كان يطبخ  
 لحما واذا بأصحابه دخلوا عليه فأخذ واحد منهم حبة  
 من اللحم وقال الطبخ يحتاج الى الملح واخذ الأخر حبة -  
 وقال الطبخ يحتاج الى الخل فأخذ هو بقية اللحم ووضعها  
 في منه وقال ان القعدة تحتاج الى اللحم **نادره** نزلا احد  
 الأكالين ببسته فقدم اليه اربعة أرغفة وذهب  
 ليحضر عدسا فخله وجاء به فوجده قد اكل الخبز فذهب  
 ليأتي بخبز فوجده قد اكل العدس وفعل ذلك معه  
 عشر مرات حتى فرغ الرغيف والعدس ثم سأله محي  
 اين المقصد قال بغداد بلغني ان فيه طبيا اذا قنا  
 اسأله عما يصلح معدتي فأني قليل الاشتهاء فقال  
 ان لي اليك حاجة قال ما هي قال اذا ذهبت وصلحت  
 معدتك فلا ترجع اليّ **نادره** تزوج بنتا حولا  
 فلما كان وقت الغداء التي برغيفين فرائتهما اربعة  
 ثم قام زبديه طعام فقالت وما تصنع بزبديتين فان

57

cook's meat

72

h x 2  
 gaitangon  
 euter

33

الواحدة تكفي فقال في نفسه يا لها من نعمة تنظر  
 الشيء مضاعفا فلما جلس يأكل معها حذفته بالزبدية  
 وقالت يا رجل هل انا عندك قبة حتى تاتيني برجل  
 آخر فقال لها يا حبيبي انظر كل شيء اثنين الا زوجه  
 نادرة تر بقوم يأكلون الطعام فقال لهم السلام عليكم  
 يا بجلا، فقالوا والله لسنا بجلا، قال اللهم اجعلهم من  
 الصادقين واجعلني كاذبا **نادرة** حضر على مائدة احد  
 الاكابر وكان فيه فالزوج فسئلوا منه ما هذا قال  
 لا ادري الا اني اسمع ان الحمام من نعيم الدنيا ولا شك انه  
 حمام **نادرة** نظر الى مائدة بجبل فيها دجاجة لا تمس  
 وانها تحضر مع الطعام وترفع فقال والله ان هذه الفضة  
 عمرها بعد موتها اطول منه حال حياتها **نادرة** حضر  
 على مائدة احد الاكابر وكان فيها جديا مشويا فجعل  
 يمزقه تمزيقا عنيفا وياكله اكلا ذريعا فقال له المضيف  
 يا هذا تهجم على هذا الجدي كان امه نظحتك فقال وانت  
 تشفق له كان امه ارضعتك **نادرة** كان مسافرا الى  
 الحجاز وترافق مع شخص وطلبجا ارزا بلبن وغرفا

في قصعة فخط رفيقه في وسط القصعة وقال اني اريد  
 اضع سكرًا في نصيبي واء كلاء بوحدى فقال حمي لا بد  
 من وضع السكر في الكل فلم يرض رفيقه فقام حمي وحل  
 سرواله واخرج ذكره وقال لرفيقه اننا اذ اخرجنا  
 على نصيبي فقال اذن تفسد نصيبي ونصيبك قال  
 لا بد من ذلك واصرح حتى رضى رفيقه ان يخلط السكر  
 بالجميع **نادره** اكل مع احد الامراء فستل الامير كيف  
 وجدت اكلنا يا حمي قال رديا فقال لخدمه قيتونه  
 قال ومن يضمن عشاي فغفي عنه **نادره** دخل في بيت  
 احد اصحابه فجاها له برغيفين وزبدية غسل فاكل  
 حتى فرغ الخبز ثم اخذ يلحق من العسل لعقته بعد  
 اخرى حافيا من غدر خبز فقال له صاحب البيت يا اخي  
 انه يحرق القلب قال صدقت لكن قلبك **نادره** اصطحب  
 مع احد في سفر فقال له صاحبه تعال ناكل معا فان  
 معي خبز ومعدك خبز فلولا انك تريد الشر لا اكلت  
 بوحدك **نادره** اكل على مائدة احد الامراء وكانت  
 فيها البقلاوة فاخذ يأكل منها اكلًا ذريعًا فقال له

٢٠  
احد يا حجي لا تأكل منها كثيرا فإنه لم يكثر منه احد الا  
مات فامسك يده لحظة ثم ضرب بالخمس وقال  
استوصوا بعيا الى خيرا **نادوه** قبل له كيف حبك للنبي <sup>63</sup>  
قال والله ما ترك الطعام في قلبي حبا لاحد **نادوه** قال <sup>64</sup>  
له شخص تعال تاكل مع بعضنا عيشا ولما فطن ان  
ذلك كناية عن طعام لذيذ فلما مضى معه لم يزد الرجل  
على العيش والملح شيئا فبينما هما يا كلان اذ وقف سائل  
في الباب فقال لصاحب البيت اذهب يا رجل فلم يذهب  
فقال تانيا اذهب والا اكسر راسك فقال حجي للسائل  
ارجع فانك لو عرفت من صدق وعيده ما عرفت انا من  
صدق وعده ما تعرضت له **نادوه** وجد نصرانيا ياكل  
اللحم في صيامهم وقعد ياكل معه فقال يا حجي ان ذبحتنا  
لا تحل للمسلمين قال انا في المسلمين مثلك في النصارى  
**نادوه** اخذ ستما على كتفه وذهب الى حائط <sup>66</sup>  
بستان فوضع السلم وطلع الحيط ثم اخذه ونزل  
به الى الجنينة فسرق من الفواكه والحضار واذ ا  
بصاحب البستان حضر وقال ماذا تعمل يا رجل فتجبر

في امره وقال ابيع السلم هراج مزاد بأربعين غرش الأمدى  
 هل لكم غرض هل لكم هوار ابيع وعمل كما يعمل الدلال في السوق  
 فقال الرجل هل يبيع احد السلم في الجنينه قال حي يا احمق يبيع  
 السلم في كل مطرح كان **نادره** كانت له فرخة ماتت عن فرايج  
 صغيرة فاخذ حطة شرموطة سودة وقطعها وربط في  
 رقبة كل واحد منهم قطعة فقيل له ما هذا قال ان امهم  
 ماتت وهم متعزبون ابعرائها **نادره** دخل ثور في غنطه  
 وكان يأكل جانباً ويدوس جانباً فاخذ عصاية بيده ليضربه  
 فلم يلحقه ثم بعد كم يوم رأى كروياً يبيعه في السوق فاخذ  
 نبوداً وجعل يضرب الثور فقال ماذا تعمل يا شيخ قال حي  
 اسكت انت هو الثور نفسه يعرف ذنبه **نادره** مرض يوماً  
 فأوصى انه اذا مات يدفونه في تربة قديمة فسنئل عنه  
 لماذا يا حي قال لما يحضران النكير والمنكر ويسئلان مني  
 السؤالات الباردة اقول لهما اني ميت قديم وها هي  
 تربتي فيتركانني بحالي **نادره** دخل يوماً في مستراح الحمام  
 وكان جنبه حنفيه يشتر الماء منها فظن حي انه يشخ حتى  
 انه تعد من الصبح الى الظهر فدخل عليه احد وقال هل اعجبك

(17) She Joo  
 (18) ox  
 69 g...  
 70 bath...  
 71 ...



- ٧١ **نادره** دخل الحمام  
 فجاء الملكيس وكيس جانباً منه واراد ينتقل الى الجنب  
 الثاني فباننا خصيتاه فمسكهما جي فقال الرجل ماذا تعمل  
 قال خفت عليك من ان تقع **نادره** اتفقوا جماعة على انهم  
 ياخذونه الى الحمام ويضربون عليه فلما اخبروه رضى  
 وكان كل واحد منهم اخذ معه بيضة فلما دخلوا الحمام قال  
 احد منهم تعالوا نبض فمن لا يقدر ان يبض يعطى اجرة  
 الحمام عن الكل فقام كل واحد منهم يزعم مثل الفراع  
 ويخرج من تحته بيضة حتى جاء الدور الى جى فقام يصيح  
 كالديك ويهجم عليهم فقالوا ماذا تعمل يا جى قال هلا  
 يلزم لعشرين فراح ديك واحد **نادره** لبس ثيابا سودا فقبل  
 له ما السبب في هذا قال ان ابا ابني مات **نادره** عطش  
 وراى حوضا خاليا في وسطه فواردة ادخلوا فيها خشبة  
 فصرع واخرج الخشبة فغار الماء وبل وجهه وثيابه وكان  
 يوشد لا بسا لبس اجد يدا فرعل وقال مخاطبا للفواردة ان  
 ماكنت مجنونة ماكانوا ادخلوا في طيرك هذه الخشبة  
**نادره** طلع الى جبل لقطع الحطب وكان اخذ معه ثلاثة

71 bath +  
bathman

72 bath, to  
laugh or  
cry  
how stay  
egg, what  
in eggs as  
a cock for  
the hens

73 out on

74 shanty  
a stick  
a man's  
a will do  
eggs pel

75 game a  
to cover  
water melon

ثلثة بطيخا فقطع واحدا وما وجد حلو او فواه وشخ عليه وهكذا  
 الثاني والثالث فلما اشتد عليه الحر غلب عليه العطش  
 فاخذ واحدا منهم وقال لم يصب البول فيه واكله ثم  
 عطش واكل الثاني والثالث وهو يقول لم يصب البول فيه **ثالث**  
 كان ماشيا في الصحراء راي رجلين فسأل منهما ازا هبنا فقا  
 الى تحت خصيتك فقال ان شاء الله قبل المغرب تطلقا  
 فوق ابري **ثالث** كان له خروف سمين ارادوا ان يعطوا  
 حيلة وياكلونه فجاءوا اليه وقالوا ان غدا تقوم القيامة  
 واليوم اخر يوم من الدنيا تعال نذهب الى بستان ونبلع  
 الخروف وناكله وغدا كلنا موت فصدقهم وذهب معهم  
 فذبح الخروف واكلوه فلما اشتد عليهم الحر قلعوا ثيابهم  
 ودخلوا في الماء كلهم سوى جحي فاخذ جميع ثيابهم وحرقتهم  
 بالنار فلما خرجوا من الماء لم يجدوا ثيابهم فسئلوا منه  
 قال حرقتهم لان غدا يوم القيامة ولا تلبس الثياب لاحد  
**ثالث** اشتهى لبنية واشترى لوازها ثم راج الى الحمام  
 فدخل رفيق امرئته فطخت واكلت معه وابقت شيئا  
 فلبس فلما رجع من الحمام قال لها اغرفي قالت انت خرجت

3 watermelon

ابن

Saw in the Desert  
See 2 more

was false

77. think in

(22) days &amp; saw

- 4 judges

he knew

the clothes

of the trader

78 bath

لينة

من الحمام نجا فاسترح ونرساعة <sup>كل</sup> ثم فنام فاخذت ذاك  
 القليل من اللبنة ولطخت به ايده ولحيته وصدرة ولوثت  
 الزبدية وفقت خيرا على المائدة فلما صحى قال يا فلانة انا  
 جائع قالت وبيدك هل تأكل ثانيا قال والله ما اكلت قالت  
 والله اكلت وها الحيتك ويدك ملوثة فقال يا مريئة جعليني  
 في حل مما قلت **نادت** حكمت زوجته ان عشيقي اشتهمي  
 لبنية فاشتهتها لزوجي فلما احضر لوازنها طمخت واكلت  
 مع رفيقي ووضعت في الحلة خيارا فلما جاء زوجي قدته  
 له فذاق وقال كانه خيار تيفرش فقلت له قلينه الى  
 الى ان يبس فأكل وخرج فدخل عشيقي ثانيا وبينما نحن  
 في طيب عيش اذا بزوجي قد عرضت له حاجة فدخل على  
 غفلة فامسكه ووضع في صندوق ومضى الى الهلى  
 ليخبرهم فلما خرج كسرت القفل واخرجته وكان لجارنا  
 مجش فاخذته ووضعت في الصندوق واذا به دخل  
 مع ابى واخى ففتح الصندوق ووجدوا المجش فقالوا له  
 يا رجل هل تهوست ام تجننت فنظر الى قليلا وقال  
 يا تحبه تجعل الخيار لهما اما تجعل بنى ادم حمارا **نادت**

Kuffs goes  
 r his wife  
 remains in  
 with comp  
 love is  
 a lady

حك ان زوجي جاء وانا قاعده مع رفيقي فاخفيتيه في  
 الخزانة ولما دخل في البيت رايت معه ثلاثين بادنجانا فاخذت  
 ووضعتهم في الخزانة فاكل رفيقي منهم واحدا ثم قلت  
 له هات البادنجان فعده فاخذ البادنجان واحدا بعد واحد  
 و العشيق نياوله وهو نطن ان يده تصل الى الأرض  
 فلما عددهم وجدهم ناقصا واحدا فدخل في الخزانة وراى  
 العشيق فقال له من انت قال انا بادنجان فقال له يا مرثه  
 انظر الى البياع المعرض كيف يعد هذا بادنجانا وانا اقول  
 السيش في كى ثقيل فاخذه ومضى الى البياع وقال  
 له يا اخي اما ترا قب الله كيف تعد هذا بادنجانا وكان  
 البياع رجلا شاطرا فاخذه وضربه وقال له كم اقول لك  
 اقعد في فرد اللفت وانت تفعد في فرد البادنجان ثم اعطى  
 زوجي بادنجانا بدله **نادوه** جاء له ضيف فاشترى  
 فرختين وقال لها اطنينها لنا فطنخت واكلت مع رفيقا  
 فلما جاء المغرب قال لها اغرني قالت انا لكم غير  
 خبز فخرج يشتري الخبز دخلت هي عند الضيف وقالت  
 هل تعلم السبب في ان زوجي عزمك عليه قال لا قالت

has a question  
 upon Kuffs & his wife  
 with answer

انه جن وجوزوا له الاطبا، خصيتي الانسا فجا وبك  
هنا يخرج خصيتك وعلامة جنونه انه يلعب بأبطيه  
ويضرب على صدره واذا لم يجي دخل وتقرب الى القدره فزاي  
عظا ما بلالحم فقال لها ابن اللم قالت لما خرجت انت  
قام الضيف واخذ جميع ما في الحلة ووضع في مندبيله  
ولما كانا هما في الكلام اذ خرج الضيف يجري خوفا من  
اخراج خصيتيه فقالت ها هو الضيف استحي وهرب  
فتبعه محي يجري ورأته ويقول يا اخي خذ واحدة  
واعطني واحدة ويقصد به الفرختين لكن الضيف  
ظن انه يقصد خصيتيه فقال يا محي ان لحقتني خذ  
الأثنين **نادره** اكل مع قوم راس غنم فلما فرغ قال اللهم  
الله من رؤس اهل الجنة **نادره** اعطيه ابوه درهما  
ليشترى به راسا فاشتراه واكل ما عليها من اللحم  
وجاء الى ابيه بحجمته فارغته فقال له يا خبيث ما هذا  
قال راس غنم قال ابن اذناه قال كان اصم قال ابن  
عيناه قال كان اعشى مكفوفنا قال ابن لسانه قال كان  
اخرسا قال وابن جلد راسه قال كان اقرعا **نادره**

Handwritten marginal notes in Arabic script, including phrases like "من رؤس اهل الجنة" and "ليشترى به راسا".

Vertical handwritten note on the right margin: "عروضا فيه"

X

found more but mean  
Soy  
but enough?

دخل عليه بعض اخوانه وهو يطبخ لحما فقالوا لا اله الا الله  
ما عجب الرزق قال اعجب منه الحرمان امرتني طالق ان  
زقمتوها **نادره** دعاه احد الى منزله ليضحك عليه  
فلما جلس على المائدة لم يجد سوى الخبز فقام وولى  
هاربا قتل له ابن ياجحي قال اجيئكم يوم الاضحى عسى  
ان يكون عندكم لحم **نادره** هرب من الصبيان ودخل  
في دهليز فخرج صاحب المنزل وقال مالك ياجحي قال  
هربت من هؤلاء اولاد الزنا فجاه له بتمر وعسل وزبد  
فقرء هذه الآية باب باطنه فيه الرحمة وظاهره من  
قبله العذاب **نادره** مربيه احد ورأه يأكل فرخة  
مع رغيف وقال له اعطني حطة فقال والله يا اخي  
ليست هي لي وانما هي لأمرئتي اعطتني لأكل لها  
**نادره** رأه احديا كل تمرا بنواه فقال لم لا ترمي  
نواه قال هكذا وزن علي **نادره** قال احد نويت  
ان اذهب الى ابني محي وانغدي عنده فذهبت ووجدت  
محيا في الطريق يلعب مع الصغار فقلت له ابن ابوك  
قال اعشى نعمة عيش حتى اقول لك **نادره** قال

84

making mark

85

86

87

87

88

قال <sup>قوله</sup> **حجى** لأحد النخلاء، لم لا تضيفنى فقال له لأنك جيد  
 المضغ سريع البلع اذا اكلت لقمة هيئات اخرى  
 فقال يا اخى هل تريد اذا اكلت فى بيتك ان اصلى  
 ركعتين بين كل لقمتين **نادره** طبخ طعاما وقعد ياكل  
 مع زوجته فقال ما اطيب هذا الطعام لولا الزحام //  
 قالت اى زحام هنا انما هو انا وانت قال كنت اتمنى  
 ان اكون انا والقدرة لا غير **نادره** قال له ابوه هات  
 الطعام واقفل الباب فقال يا ابى هذا ليس بشرط  
 حزم بل اقفل الباب اولاً ثم احضر الطعام **نادره** دخل  
 على قوم ياكلون فقالوا له من انت قال انا الصميق الذى  
 لا احوحكم الى رسول **نادره** دخل بالليل سارق فى بيته  
 وسرق جانباً من العفش ولما خرج اخذ **حجى** بقية العفش  
 وتبعه فالتفت السارق ورأته ووجده جانباً  
 فقال ما تريد يا رجل قال **حجى** الله الله نغزل من بيتنا  
 الى بيتكم انت اخذت جانباً من العفش وانا حملت الباقى  
 وانشاء الله غدا فى طلوع النسوان والاولاد كلهم  
 يجيئون اليك يا ما فرحوا بعز النامى من البيت الحزبان

في كل ما  
 في كل ما

في كل ما  
 في كل ما

الشمس

فتعير الحرامي وقال خذ عفشك وادفع من راسي **شرك نادره**  
 استلف يوم احلة كبيرة من عند جاره وطمخ فيها ثم وضع في <sup>94 (24)</sup>  
 داخلها حلة صغيرة واعطاها له فقال الجار ما هي قال ان  
 حلتك ولدتها ثم بعد كم يوم استلف الحلة ولم يرجع الصابا  
 فقال يا حي ابن الحلة قال الله يرجعها وتعيش راسك انها ماتت  
 فقال هل الحلة تموت اجاب نعم التي تلد تموت ايضا **نادره** راي  
 كلبا يخر على تربة ميت فاخذ عصا به ليضربه ففهم عليه فنا <sup>95 (25)</sup>  
 وقال للكلب سا محني يا سيدي ما عرفتك **نادره** اشترى لفلقا  
 وراى منقاره ورجليه طويلا فقال لنفسه ان خلقته <sup>96 (26)</sup>  
 بيحة فاخذ السكين وقطع نصف منقاره وجانب من رجليه  
 ثم وضعه في موضع عال ليتفرج عليه فاعجبته هيئته  
 وقال ها اللان شبهت للطير **نادره** كان يشرب مرقه سخنة  
 ففرت زوره وبطنه فقام بهرب ويرح ويقول تعالوا  
 واحضرو الماء واطفوا المرقية في بطني **نادره** عالم يدور في <sup>97 (27)</sup>  
 البلاد ويباغت العلماء ولا احد يقدر يجيبه فسمع انه <sup>98 (28)</sup>  
 يوجد عالم بقونية اسمه يحيى فتوجه اليه واشترى له عشرين  
 رمانا فلما وصل الى قرب البلد وجد فلاحا يحرث وهو كان

X

X

(25)  
 (26)  
 trunk the  
 like the  
 stark

(27)  
 (28)  
 كورنيل  
 كورنيل  
 كورنيل  
 كورنيل

Kallala  
 Houghat

Kallala  
 Houghat  
 Kallala  
 Houghat



سؤال  
الملك

جي نفسه لكنه لم يعرفه فسئل منه ابن قصدت قال قصدت  
 جي لأسئل منه بعض مسائل فقال جي اني رجل عارث اسئلني  
 مسائل فان اجبتك فلا يلزم الذهاب اليه فسئل سؤالا  
 فقال امك لا تعطي لأبيك مجانا اعطني ريمانا حتى اجاوبك  
 فأعطاه ريمانا واجابه ثم سأل سؤالا اخر فأخذ ريمانا  
 واعطاه الجواب حتى فرغ الرمان فلما سأل سؤالا اخر قال  
 الرمان خالص فالجواب ايضا خالص فتفكر العالم ان مزاج  
 هذا البلد اعلم مني فكيف يكون جي فرجع حالا الى بلده  
 نادى راي سربا من البط نازلين على بركة ماء ففهم عليهم  
 فطاروا فأخذ لقمه خبز ونيمسها بماء البركة ويقولون ان  
 ما وصلت للجهنم اذ كل من مرقتهم **نادى** اشترى كبدة وتوجه  
 الى منزله واذا بزباب خطف الكبدة فقام ينظر ورأه  
 واذا برجل آخر معه كبدة فخطفها وهرب حتى صعد على موضع  
 عال وتبعه الرجل حتى لحقه وقال ايش علمت يا جي قال لا بشئ  
 انما كنت اجرب نفسي هل اقدر اصير غرابا ام لا **نادى** جاره  
 طلب منه حبلا عارية فدخل البيت وقال يا اخي اعذرنى  
 امرئتي نشرت دقيقا على الجبل قال يا جي هل ينشر الدقيق

٤٠  
٩٨

٩٩

١٠٠

١٠١

على الجبل اجاب حيث ما لي غرض اعطيك الجبل اقدر اقول نشرت  
 عليها الماء ايضا نادته لقي رجلا فسلم عليه بسلام الأحياء.  
 فقال الرجل من انت ومن اين تعرفني قال رايت قفتانك  
 وعمامتك مثل قفتاني وعمامتي فظنيتك انا نادته كان غزه  
 فراخ اراد بيعهم في بلد آخر فوضعهم في قفص وتوجه وفي  
 اثناء الطريق قال لنفسه الى متى احبسهم بل الأحسن اخراجهم  
 منه واسوقهم قد امي حتى ينشرح قلبهم شويه فلما فتح القفص  
 هرب كل واحد الى جهة فتعاقب الديك حتى مسكه واخذ  
 يضربه ويقول يا ملعون في ظلمة الليل تعرف طلوع الصبح  
 وتصيح كالجمار ولا تعرف الطريق في وسط النهار نادته  
 كان ماشيا من عند القبور فرأى قبرا قد عيا و اراد يجر ب نفسه  
 هل يقدر يموت ام لا وهل النكير ان يجيئان له ام كيف  
 فدخل القبر اذ سمع صوت جرس من بعيد فقال انها جانيان  
 ولا بد اضحك على دقتهما واقول ما انا بميت فقام على  
 حيله ليتفرج عليهما و اذا ببغال تحمليان فلما روه البغال  
 خافوا ونفروا ورموا الأحمال من ظهورهم فسكوه  
 اصحاب البغال وقالوا يا رجل ما ذا تعمل هنا فقال

102

Captain  
& Turban

103

Chicken  
& Bell

104

104 Tomb

الى خرجت لأجل الفرجة فضر به ضربا شديدا وكسروا راسه  
 بشرطوا ثيابه فقام يحيى مدفوقا مكسورا وذهب الى بيته  
 فقالت له زوجته ما هذه الحالة واين كنت قال اني  
 كنت مت والذى جرى لي جرى في يوم القيامة فقالت  
 ايش الخبر في الدنيا الثانية وماذا يجري للأشخاص هنا  
 قال ان كنت لا تتخوف بقال الناس لا يجري لك شيئا <sup>نادر</sup>  
 ارسلوه برسالة الى بلاد الأكراد فلما وصل اضافوه كبار  
 القبيلة في محفل عام فلما دخل وقعد برهته شرط ضربة  
 ضربة شديدة فقال له ايش تفعل يا يحيى قال لا تخف  
 اني ضربت بالعربي وهم لا يفهمون بالعربي <sup>نادر</sup> <sup>صعد</sup>  
 يوما على فرع شجر واخذ يقطعه فقال له احد تقع يا يحيى  
 فلم يسمع كلامه واستمر حتى انقطع الفرع ووقع وقعة  
 شديدة وانكسرت راسه فقام يجري وري الرجل فلما  
 لحقه قال انك عرفت وقوعي من الشجر فلا بد من  
 علمك بيوم موثي ايضا قل لي متى اموت فعرف الرجل  
 انه سفينة قال له اذا ضربت حمارك ثلاثة ضربات تموت  
 فانفق انه حمل على حماره حملا ثقيلًا واراد الصعود على

105  
 Sent with letter

106  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200

على جبل فصرط الحمار فتفكر كلام الرجل وقعد في الارض وقال  
 ان روحي وصل الى ركبتى وفي الضرطة الثانية استلقي  
 وقال روحي وصل الى صدرى وفي الثالثة قال انى مت  
 فنام وسيب الحمار على حاله واذا بجماعة من معارفه  
 رؤا جحشا ثمما على ظهره ويمضغ اللبان قالوا ما بالاك يا جحشى  
 قال انى مت فقالوا اهل الميت يمضغ اللبان قال سبحان الله  
 يعنى مت على قدر انى لا امضغ اللبان ايضا فارادوا  
 يضمكون عليه فأحضروا تابوتا ووضعوه فيه وشالوه  
 وقصدوا جانب البلد فوصلوا الى بركة ماء ولم يعرفوا  
 من اين يعده ونها فرفع راسه من التابوت وقال انى  
 فى حال حياتى كنت امضى من المحل الفلانى **نادره** كان  
 يدق وتد فى حايط اصطبله وكان ورائه اصطبل  
 حاره فانخرق الحايط وراى اصطبلا مملوا من البهائم  
 ففرح وجرى الى امرئته وقال تعالى وحده تحت  
 الارض اصطبلا مليانا من البهائم واظن انهم فاضلون  
 من الزمان القديم **نادره** بنتاه جاء اربابته فسئل منها  
 وعن معيشتها فقالت واحدة ان زوجى زرع قمحا وعد

out ce que  
 107

108  
 20x  
 20x

source

لي انه اذا جاء المطر وسقى الغيط يشتري لي كسوة لطيفة  
 وقالت الأخرى زوجي زرع قطننا ووعد لي انه يشتري  
 بدلة لطيفة اذا كان لا ينزل المطر وليستوى القطن نقا  
 جمحي ان واحدة منكما رايمحنا كل زبي لكنني لا اعرف من  
 فيكما **نادرة** ذهب الى بلد وراى اهله خرجوا للاستهلا  
 فتعجب في نفسه وقال ان القمر في بلدنا يبقى قدر حجر  
 الطاحون ولا احد ينظر اليه وفي هذا البلد يدورون  
 الى هلال صغير **نادرة** دخل في بلد وراى فيه ما أدنا  
 كثيرة فسئل من احد ما هو لاء قال انهم ازبار بلدنا  
 فقال لا بد ان فروج نسائك تكون على قدر ازباركم  
**نادرة** كان يتمنى من الله تعالى ويقول يا رب اعطني الف  
 دينار وحياتك لو كان ناقصا واحدا لا اقبلهم فسمعه  
 يهودي جاره واراد يجربه فاخذ معه تسعمائة وتسعة  
 وتسعين دينارا ورماهم له من الشباك ففرح جمحي  
 وقال ان ربي اعطاني سؤلي فاخذ الكيس وعد الذي  
 فيه لقي ناقصا واحدا فقال ان الذي يعطى الكثير لا  
 ينجل بالقليل فوضعهم في صندوقه فاغتاظ اليهودي

109  
 110  
 111  
 ready for (32)  
 244 - man  
 no an  
 289

ونزل الى الباب ورفقه فلما فتح الباب قال له هات الفلوس  
 قال ما الفلوس انا طلبت من ربي شيئا فاعطاني ناقصا  
 واحدا ولا بد انه يعطيني الواحد ايضا فقال اليهودي  
 انا الذي رميت الفلوس لأجل اجر ربك لا ربك اعطاك  
 فتنازعنا حتى قال له اليهودي انا وانت الى بيت القاضي فقال  
 حي انا رجل مجور لا اقدر على المشي فاعطني حمارك حتى اركبه  
 فاعطاه الحمار ثم قال انا برد ان اعطني جبتك لألبسها  
 فاعطاه اياها ايضا فلما وصلا الى المحكمة ادعى اليهودي انه  
 اعطى الفدينار للحي فسئل القاضي منه هل اعطاك هذا المبلغ  
 قال لا ياسيدي وانما يدعى علي بالباطل كما هي عادته واني  
 اخاف انه يدعى ان هذه الجبة والحمار ايضا له فقال اليهودي  
 القاضي بسرعة نعم ياسيدنا القاضي هما ايضا لي فاغتاض وقال  
 اطردها هذا اليهودي الشرائي فطرده وحي ملك المال والحمار  
**نادره** دعوته في عزومة فذهب وهو لا لبس ثيابا خلقا فلم  
 يعتبره احد فخرج حالا ولبس لبسا نظيفا غاليا ودخل المجلس  
 فقاموا له واجلسوه في الصدر فلما حضرت المائدة ارضى كمة  
 عليها وقال كل يا كمي فتعجبوا الحاضرون فقال حي ان اعتباركم لكلي

113 لالى فهو احق بالاكل متى نادى دخل في بلد وكان يوم العيد  
 فوجد في كل بيت طعاما يتفرق على المساكين فقال والله ان  
 هذه البلدة خصب قوى فقال له احد يا مجنون ان اليوم عيد  
 المسلمين فقال ونعم هذا اليوم ليت كان كل يوم عيداً نادى كانت  
 114 عنده بقرة اراد بيعها فأخرجها الى السوق ولم يجد احدا يشتريها  
 فتعرض له احد الدالين وقال اعطني هذه البقرة لأبيعها  
 لك فاعطاها له واخذها الدلال يدور في السوق وينادي  
 من يشتري بقرة بكر اجلي ستة اشهر فاجتمع عليها الناس  
 واشتروها بثمن طيب فحفظ يحيى هذه الكلمات فاتفق ان  
 حضرت الخطابات في بيته وارذن ان يخطبن بيته فدخل  
 يحيى بينهن فقلن يا يحيى اخرج من بيننا قال ان امها لا تعرف  
 شيئا من كالات بناتها سوى انها تخدمها وحيث اتى من  
 اهل التجربة والمعرفة واعرف محاسن بنتي ومعارفها فحدثت  
 اعدا للرجيلة منها ان بنتي عاقلة كاملة وهي بنت بكر حبي  
 بستة اشهر وان لم تظهر حبي فالمال مالي ولكم الحياز الى  
 ثلاثة ايام فضحك النساء وتوجهن الى حال سبيلهن  
 فحانت زوجته اليه وقالت يا رجل كيف تحكى كذا! امام النسوة

فقال لها اسكتي ايش عرفك لهذه الأشياء، والله ان كنت لم اصف  
 البقرة بهذه الاوصاف ما كنت اقدر ابيعها ابدافا صبرى <sup>نظري</sup> و  
 انهن يدرن في كل البلد ولا يلقين بنتا بهذه الاوصاف ويرجعن  
 اليك غضبا عنهن **نادى** كانت له عمامة من خمسين ذراع  
 بفتة فانفق ان يوما اراد يتعمم فلف العمامة على راسه ولم  
 يقدر يخلصها لطولها فزعل ورمها ثم اخذها وخرج الى السوق  
 ليبيعها بالمزايدة فجاء احد يشترها فقال له يا احمى اسع لك  
 هذه بعيبيها فسئل الرجل ما عيبها قال ان هذه العمامة ما لها  
 نهاية **نادى** جاء احد اليه وطلب منه حمارة عارية فقال  
 اصبر يا احمى حتى اشاء والحمار فدخل الاصلب وخرج ثم قال  
 يا احمى ان الحمار لم يرض وقال اذا اعطيتني للناس يضربوني  
 ويشتمون صاحبي ويقولون يا ابتاع المعرض **نادى** كان ركب  
 حمارة ومتوجها الى بلد اخر ففى اثناء الطريق نزل لقضاء  
 الحاجة وترك جبته على الحمار ولما رجع وجد الجبة انسرت  
 فسأل البردعة من ظهر الحمار ووضعها على ظهره وضربه بسوط  
 وقال يا معرض هات جبتى وخذ بردعتك **نادى** ضاع منه  
 حماره فدار عليه كثيرا ثم سأل من واحد فقال يا احمى ان حمارك

153 her a  
 turban at  
 50 cubits  
 80 paces

(36)  
 is asked  
 116 for his donkey

(37)  
 his jacket  
 stolen from  
 the donkey

118 asked for  
 his donkey  
 was lost



صار قاضيا في البلد الفلاني قال نعم كلامك صحيح حيث اني  
 لما كنت اعلم تلاميذي كنت اراه يقيم اذنيه وينظر اليها  
 نظرة عجيبة ويحرك راسه احيانا ويسمع الدرس بسكوت  
 كامل فعرفت انه سيصير قاضيا في بلد ثم توجه الى البلد المرقوم  
 واشترى قدحا من الفول ودخل المحكمة وراى القاضى جالسا  
 ففتح قبيله واوربه الفول وقال له تعال تعال وكل عليك  
 يا جيبى ثم رمى اللجام مرة واحدة الى راس القاضى بلجمه **ناده**  
 طلع على جبل لقطع الخطب فتعجب حماره ولم يقدر على المشي فقالا  
 له احد يا جى اذا اردت ان حمارك يمشي حط في دبره قطعة  
 من الشادر فعمل كما قال فحرق طيز الحمار واخذ يرمح حتى ان حماره  
 لا يقدر يلجمه ثم قال لنفسه اني احط في دبري ايضا حطة  
 وانظر ماذا يجري لي فلما وضع حرق طيزه وساب الحمار في  
 الصحراء وجرى الى ناحية البلد فلما دخل بيته اخذ يرمح من ناحية  
 من الحوش الى ناحية اخرى فقالت زوجته انش تعمل اصبر حتى  
 اجيبى لك قال لا تعذبى نفسك لانك لا تقدرين تصلينى  
 فان كنت تريدن تكلمينى حطى شيئا من الشادر في طيزك  
 حتى تلحقينى **ناده** جاء له احد اصحابه ليستعير حماره

cut wood  
 cutting trees

120 (100)  
 asked to  
 be sent

to know

فقال له يا اخي ان حمارى ليس لها واذا بالحمار نهق فقال يا اخي  
 ها هو الحمار ينهق فاجاب يا صاحبي هل تصدق الحمار ولا تصدق  
 بهذه اللحية الشايبة **نادره** سئل من زوجته كيف تعرفين الميت  
 قالت ان المريض لما تبرد يدها ورجلاه اعرف انه مات فانفوس  
 يوما طلع على الجبل وكان يوما شديدا البرد فبردت يدها ورجلا  
 وظن انه مات فنام تحت صخرة وساب الحمار واذا بالذياب  
 يهجموا عليه واكلوه وهو ينظر ويقول يا ملاعين كلوا حمارا مات  
 صاحبه ولا تخافوا من شئى فلركنت حيا كنت لو ريكيم كيف تاكلون  
 حمارى **نادره** اراد يبيع حماره فتوجه الى السوق وفي اثناء  
 الطريق وصل الى موضع رحل فتلوث ذيل الحمار بالطين فظن  
 انه لا يشتريه احد بالذيل الملوث فقطع ذيله ووضع في جيبه  
 فلما وصل السوق اجتمعوا عليه الناس وقالوا ان الحمار طيب  
 لكن يا حضاره ماله ذيل فقال انتم اعملوا بالازار والذيل  
 ما هو بعيد فكل من يشتريه اعطيه الذيل **نادره** كان مسافرا  
 في يوم شديد الحر فغطس حماره فلما وصل الى بركة ماء هرب  
 منه الحمار و اراد يدخل في الماء فلما قرب اليه زعقت  
 الضفادع فخاف الحمار ورجع ففرح حصى وقال مخاطبا للضفادع

ع  
احسنتم احسنتم يا حمامات الماء والله لو ما كنتم انتم لكان غرق  
حمامي ثم اخرج كبشاً من الدراهم ورحى الى البركة وقال خذوها  
واشترؤا لكم جلادة **فأدبه** ظهر عالم يباحث مع العلماء و يعلمهم  
حتى وصل الى بلد حمي وسئل هل من عالم في هذا البلد فقالوا نعم  
فأحضروا له حمي راكباً حماره فسئل منه العالم اين وسط الأرض  
قال الموضوع الذي انا واقف فيه بحماري فان لم تصدقني فامسح  
الأرض فتحير العالم ثم سأل كم عدد النجوم قال عدد شعر حماري  
فان لم تصدقني عد هذا وذاك ثم سأل كم عدد الشعر  
في لحيتي قال ان عدد الشعر في لحيتك على قدر عدد الشعر في  
في ذيل حماري فان لم تصدقني نقلع شعرة من لحيتك وشعرة  
من ذيل الحمارة حتى يخلصا الاثنان ثم نعدّهما فتحير العالم  
ورجع بالندم **فأدبه** اشترى ثلاثة رمان واهداهم للأمير  
فأنعم له انعاماً زايداً ثم بعد كم يوم اخذ عشرين لفتاً واراد ان  
يهدى بهم له فلفقيه احد اصحابه وقال له يا حمي ان كنت تهدي  
الامير بالتين يكون عنده مقبولاً اكثر من اللفت فرضى به  
واشترى اوقه منه وذهب الى الأمير فغضب وامر ان يضربونهم  
واحد بعد واحد على راسه فكانوا يضربونه وهو يقول والله

یرحم اباک یا صاحبی فسئل الأمير منه السبب فحکی له الحکایه  
 وقال لو کنت اهدیتک بالفت کانت راسی انکسرت الفحطه  
 نادره کان الامیر متوجها الی الصید فاخذ جمعی معه وارکبه علی  
 فرس بلید لا یقدر علی المشی لأجل یضحک علیه فتأخر جمعی عنه  
 واذا بمطر شدید نزل فقلع ثیابه ووضعهم فوق السرج وور  
 علیه حتی انقطع المطر فلبس ثیابه ودخل علی الأمير فلما نظره  
 تعجب من عدم ابتلال ثیابه وسئل من سببه قال ان هذا القم  
 یتطیر فیمجد نزول المطر اذت ارحمه واذابه طار حتی وصلتی  
 هنا فی طرفه عین تعجب الامیر من ذلك و امر بربطه فی الا  
 الخاص ثم ان یوما آخر اذ التوجه الی الصید امر بأحضار القم  
 البلید المذكور وركبه وذهب الی الصید حتی انه رجع وراه  
 غزاة فتفارق من خدمه واذ انزل مطر شدید وهو لا یبال  
 ظانا ان فرسه یتطیر فلما اراد رجه رای انه لا یقدر علی المشی  
 فکیف علی الطیران وكان فی هذه الحاله المنکرة صبلولا وبردانا  
 ولم یصل البلد الا فی نصف اللیل نادره ذهب الی الأمير تیمور  
 الا عرج وجلس بجانب مندد فعد علیه الأمير وكان الأمير  
 وضع رجله العرجی تحت المنذر فعمل جمی مثله فغضب تیمور وقال

120 O Hunt  
 Ameer to  
 mounts Hogg  
 a horse  
 lay in a line

(97)  
 Amier Timur  
 near darg

Matelax (Tune)  
 Sota

في نفسه اولاً انا معذور حيث مالي رجل صحيحة وثانياً اني امير  
 فقال له يا رجل ما الفرق بينك وبين الحمار قال يا سيدي الفرق  
 بيني وبين الحمار هذا المنذر الذي قاعد عليه حضرتك فغضب  
 تيمور وعطس في وجه يحيى فقال ايها الأمير هذا عيب قال ان  
 هذا ليس بعيب في بلدنا فلما احضرو المائدة وابتدأ الأمير  
 بالأكل اضط يحيى اضطاً شديداً فقال يا رجل اما تعرف ان  
 الضراطة فوق المائدة عيب قال يا سيدي هذا ايضا ليس  
 بعيب في بلدنا فلما خرج من عنده قال له احديا يحيى اما تستحي  
 وتضط في حضور الأمير فقال له يا اخي اما تعرف المثل المشهور  
 اذا اضط الامام يخرء المأموم **نادوه** كان له بطسمين فسواه  
 واراد يهديه للأمير تيمور الاخرج ففي اثناء الطريق جاع  
 واكل فخذامه ولما احضره امام الأمير رآه برجل واحدة  
 فاعتاظ غيظاً شديداً ظن انه ان يحيى اكلها خصوصاً يستهزء  
 به فقال يا رجل اين احدي رجلية قال يا سيدي ان جميع  
 البط في بلدنا لهم رجل واحدة واتفق انه كان نزل بط كثير  
 على ساحل النهر الذي كان امام القصر ومن عادة البط  
 ان يرفع رجلاً ويقف على رجل واحدة فقط فقال يا امير

das w. Jal deile  
 128  
 ti qur ti Timor

انظر الى هؤلاء البط كلهم برجل واحدة فامر الامير الطبايع انهم  
 يطبلون مرة واحدة فلما طبلوا وضعوا البط برجلهم الأخرى  
 في الارض وطاروا فقال يا حي انظر كيف يهربون ولهم رجلان  
 فخير في امره وقال ان كنت انت ايضا تأكل هؤلاء النبايد  
 وتسمع صوت مائة طبل على غفلة تهرب بأربعة ارجل لاجلين  
 فقط نادره ترافعا شخصنا عنده وقال احدهما ان هذا الرجل  
 عض اذني وانكر الثاني وقال بل هو نفسه عض اذنه  
 فقال اصبر الحظة حتى اجيئني اليكما فذهب الى محل خال واراد  
 يجرّب هل يقدر ان يعضّ اذنه ام لا وكان يجرّ اذنه الى  
 جانب فمه ويعوجّ فمه الى ناحية اذنه زمانا طويلا حتى  
 وقع وقعة شديدة وانكسرت راسه فرجع اليهما وقال  
 ليس ان احدا يقدر يعضّ اذنه فقط بل يمكن ان يكسر راسه  
 ايضا نادره كان نائما في احدى الليالي اذ سمع غاغة عظيمة  
 في السكة وصوت خناق وجدال فآخذ الخفاف على كتفه  
 وخرج كي ينظر الخبر فاذا بجماعة سكرانين اخذوا الخفاف  
 من كتفه وراحوا لجال سبيلهم فرجع الى البيت بردانا وزعلا  
 فسئلت زوجته ما كانت هذه الشماطة والخناقة قال

129 0

//

130  
 he can hear with his  
 ears, therefore people

X

لأجل ولا خنافة بل الخنافة كلها كانت لأجل الحافنا ولما

أخذ وامني الحاف سكت الخنافة **نادرة** كان له ابن صغير <sup>131</sup>

فقال له زوجته امسك هذا الولد حتى اشوف شغلي وارح  
اليك فاخذ الولد واذابه شيخ عليه فوضعه في الأرض وشخ  
عليه من راسه الى قدميه فجاءت امرته وقالت يا رجل  
هل انت مجنون قال يا حبه لو كان احد غير ابنك شيخ علي

كنت اخرو عليه **نادرة** كانت زوجته غسلت قفطانه <sup>132</sup>

ونشرته على الجبل فلما نظر قفطانه من بعيد ظنه رجلا  
جاء للسرقة فاخذ القوس ورماء بسهم مزقه بحطط

ثم قال تعالى يا ام خنفوس اني قتلت الحرامي فلما جاءت رأت  
قفطانها ممزقا على الجبل قالت يا رجل الى متى الجنون فيك  
قال اسكتي واحمدى الله تعالى على اني ما كنت جوة قفطان

والا فقد كنت قتلت نفسي **نادرة** كان راكبا حماره وورائه <sup>133</sup>

تلاميذه فرجع وركب الحمار مقلوبا فقالوا ماذا تفعل يا سيدنا  
قال لا اتي ان ركبت الحمار كالعادة فاذا مشيتم قد اتي تبقي  
ظهوركم الي وان مشيتم وراي يبقي ظهرى السكم وكلامهم  
بعد ان من قلة الأدب ولكن ان ركبت مقلوبا وانتم

تمشون وراي ببقى وجهي في وجهكم **نادده** كان نايما مع زوجته  
 ليلة من الليالي فسمع صوت قدم احد في السطح وتيقن انه حرامي  
 فقال لها بصوت عال هل تعرفين كيف دخلت البيت ليلة  
 امس وانت نائمة والباب مقفول قالت لا فقال اني قرنت  
 هذا الاسم الاعظم ومسكت شعاع القمر النازل من المدخنة  
 التي في وسط هذه الأوضة ونزلت فسمعه الحرامي وحفظ  
 الاسم الاعظم وانتظر قليلا حتى ظن ان حجي نام فقرأ الاسم  
 الاعظم واراد ان يمسك شعاع القمر فوقع وقعة شديدة  
 وانكسرت راسه فصحى حجي وقال يا مريئة قومي بالعجل وقيدى  
 السراج فقال الحرامي لا تستبعل يا اخي فما دام هذه الدعاء مسك  
 وهذه الحماقة معي انام في محلي مكسورة مدقوقة ولا اقدر ان اترك  
 من محلي الا ثلاثة ايام **نادده** كان له ثور معه قرنان كبيران  
 فكان يتفكر هل هو يقدر ان يقعد بين قرنيه ام لا فاتفق  
 يوما ان الثور كان راقدا فاغتتم الفرصة وجلس بين  
 قرنيه فقام مذعورا ورماه الى الأرض حتى انكسرت راسه  
 وغمى عليه فجاءت زوجته واصحته ففتح عينيه وراها  
 باكية قال لا تخافى فولو تعذبت كثيرا وانكسرت راسي

134 sleeping man  
 night hear  
 noise on the  
 roof

set between  
 two horns  
 (13)



0/36  
... by wife  
to go further off

لكني وصلت لمقصودي **نادرة** كان نائما مع امرئته فقالت له  
 خليك بعيدا شويه يا عجي فقام وخرج من البيت وتوجه الى  
 بلد بعيد وكتب لها كتابا من هناك يذكر فيه هل ابعد اكثر  
 من هنا ايضا ام كفي **نادرة** كان مريضا حضرت اخته <sup>137</sup>  
 عنده وقالت يا اخي ان مت كيف بنكي عليك قال قولي  
 آه من اخي الذي لم يشبع من الجماع طول عمره **نادرة** كان <sup>138</sup>  
 يجيئ كل يوم برطل من الكبد و زوجته تأكلها مع رفيقها  
 وتقول لحي ان القط اكلها وكاشتمده ببلطة صغيرة فأخذ  
 ووضعها في صندوق فقالت امرئته ماذا تعمل قال اجتي  
 البلطة خوفا من القط قالت هل القط يأكل البلطة  
 قال نعم القط الذي يطعم في كبده ثمنها خمسة فضة لا يطعم  
 في بلطة ثمنها عشرة غروش **نادرة** خرج مع زوجته الى ساحل <sup>139</sup>  
 نهر لأجل الغسيل فبينما هما يغسلان اذ نزل غراب اسود  
 وخطف الصابون فصاحت زوجته فقال لها اسكتي  
 وخليه يروح بحاله حيث ان ثيابه اوسخ من ثيابنا خليه  
 يغسل ثيابه به **نادرة** كانت زوجته تحب الجماع فانفق <sup>140</sup>  
 معها انه يجامعها كل ليلة الجموع وعلامة هذه الليلة انها

عمر

river

cut the it  
ape

over

He was the go  
to the river to  
wash a hair  
Crown to the  
3000

تقبل المخز فيعرف ان الليلة ليلية الجمع فيجاء معها وكانت كل ليلة  
 تقبل المخز وهو يظن ليلية الجمع ويجاء معها حتى زعل وتعب ثم  
 انه دخل يوما في بيته وراى المخز مقلوبه فرجع في ساعته  
 فقالت الى ابن ياجحى قال ليلية الجمع تكون عندنا كل ليلة  
 فاما تقعد هي في هذا البيت واما انا **نادرة** <sup>141</sup> نسئل من ابنه  
 وهو صغير ما معنى الباذنجان قال انه ابن ثور الذى ما  
 فتحت عينه وكان حجي حاضرا فقال والله هذه معرفة  
 نفسه وانا ما علمته **نادرة** راي جماعة عربية ذاهبين  
 الى بلد فدخل في احد العربيات وذهب وكان عربا <sup>142</sup> نا  
 فلما وصل البلد استخبروا اهل البلد واستقبلوه فراوه  
 عربا نا قالوا يا هذا الحال يا سيدنا قال من كثرة اشواحي  
 الكم نسيت البس ثيابي **نادرة** هو كان اقرا فذهب  
 الى المزين ليحلق فلما حلق اعطى له نصف الاجرة <sup>143</sup> قال  
 المزين ليه تقطينى نصف الاجرة اجاب لاني راسي اقرع  
**نادرة** طلوع مع جماعة لصيد السمك وكانوا يرمون الشبكة  
 الى البحر ثم راوا ان حجي دخل في الشبكة قالوا له ماذا فعل  
 ياجحى قال يا اخواني اعذروني حسبت نفسي سمكا

نادره اتفقوا على انهم يعملون طريقة ويسرقون مركوبه فآخذوه  
 وجاءوا الى النخل وقالوا له اعمل معروفا واطلع على هذا النخل وا  
 لنا شيئا من التمر فرضي واراد الصعود لكنه وضع مركوبه في  
 جيبه قالوا له لم تأخذه معك يا جحي قال يمكن يحصل لي  
 سفر وانا فوق فآخذ به من هناك من غير نزول في الارض *الخطه*  
نادره جاء احد بآرنب هديه له فطبخه واطعمه من لحمه *١٤٦*  
 وبالفرد سافر ثم بعد كم يوم جاء شخص وصدق الباب فقال  
 من انت قال انا جار الشخص الذي جاء لك بآرنب ففتح  
 الباب وادخله في البيت واطعمه وبالصبحام توجه الى حاله  
 سبيله ثم جاء له شخص آخر وصدق الباب فقال من انت  
 قال انا جار جار الشخص الذي جاء لك بآرنب فقال جحي تفضل  
 فدخل وقعد فقام واحضر امامه ماء سخنا فقال الرجل  
 ما هذا يا جحي قال ان هذه مرقة مرقة الأرنب نادره اراد  
 يتزوج فعمل وليمة وعزم الناس فأكلوا الضيوف جميع ما في  
 المائدة ولم يتركوا له شيئا فزعل وقهر ودخل في الحال  
 ونام فيه ثم بعد ان تفرقوا لضيوف داروا عليه حتى لقوه  
 في حاصل التبن قالوا مالك يا رجل لم لا تقوم وتدخل

my father  
 in bed  
 +  
 simple &  
 negative to  
 the man  
 who is right  
 147  
 my  
 man

على العروس فقال انا مالي الذي اكل الوليمة يدخل عليها  
 لا انا نادره قوضاً يوماً ولم يكف الماء لرجله اليسرى فلما  
 قام على الصلوة وقف على رجل واحدة ورفع رجله الأخرى  
 فقبل له ما تعقل يا محي قال ان رجلي هذه ما هي بمتروضة نادره  
 انظفي سراجي ليلة فقالت زوجته له هات الكبريت من  
 جنبك الايمن قال يا مريئة هل انت مجنونة كيف اعرف يميني  
 عن شمالي في ظلمة الليل نادره سئل منه ايض طالعلك في  
 البروج السماوية قال طالعي برج المعز قالوا لا يوجد برج بهذا  
 الاسم قال اني لما كنت صغيرا كان طالعي برج الحدي ولا بد  
 ان الحدي صار معز في هذه المدة الطويلة نادره كان متخاصما  
 مع شيخ البلد فلما توفي الشيخ قيل له تعال واقراء له التلقين  
 قال انه متخاصم معي ولا يسمع كلامي هاتوا له شخصا اخر نادره  
 حضر شخصان عند القاضي وقال احدهما ان قد ام بيتنا يوجد  
 بعض كسافات ونجاسات وهذا المحل اقرب لبيت هذا الشخص  
 من بيتي اءمروا انه يدفع ويشيل هذه النجاسات وقال الآخر  
 لا يا سيدي بل المحل المذكور اقرب لبيته من بيتي فضحك القاضي  
 وقال احكم بينهما بالحق فان هذه الدعوى تليق لك فسئل

٥٠ - جى منها هل هذا محل فى الشارع العام فقال لا نعم قال لا يلزم لك  
ولا له ان تشيلاها بل يلزم لقاضى البلد لكونه حاكم المسلمين

وامير الدين نادره كان له عجل قرصه دبور فكان يرمح من جانب <sup>١٥٣</sup>  
الى جانب و اراد يمسه فلم يقدر فأخذ عصاية وجاء الى البقرة اتها  
واخذ يضربها فقتل له ما ذنبها يا جى قال ان كل الذنب عليها  
وهي التي علمت ابنها هذه الرذالة والآ العجل ابن شهرين

من اين يعرف النط والرمح نادره كان متوجها الى بلد فقايله <sup>١٥٤</sup>  
راعى غنم فقال له هل انت فقيه قال جى نعم طمعا في شوية

لبن لكنه راي اثنا صاميتين فقال له الراعى اسئل منك  
سؤالا فان اجبتني فيها واعطيك خروفا والا اموتك  
بهذا النبؤد كما قتلت هؤلاء الناس فقال جى اسئل قال

اخبرني ان اول ليلة من كل شهر يظهر هلال نحيف ثم يكبر  
حتى يبقى على قدر حجر الطاحون ثم يصغر حتى لا يبقى منه شئ

فيظهر هلال جديد اخبرني اين يروح القمر القديم فقال جى  
يا جاهل اما تعرف انهم يدقونه رقيقا ويعملون منه البرق  
فقال الراعى احسنت واعطى له خروفا نادره غرم جماعة  
للاكل في بيته فلما حضروا جاء الى امرته فقال هل عندك

شيئاً للأكل قالت لا والله فأخذ طاس المرقة ودخل على  
 الضيوف وقال يا اخواني لو كان معي ارز ولحم كنت اعمل لكم  
 مرقة لطيفة في هذا الطاس نادى دخل يوماً في الكيلار ونام  
 تحت الزير فدخلت عليه بنته وراته وقالت ايش تعمل  
 هنا يا ابي قال خبيني اموت في بلاد الغربة واخلص من وجه  
 امك نادى دق سائل بابيه فقال من انت قال انزل فنزل  
 فقال اعطني شيئاً لله فقال له بحجى تعال معي فذهب  
 ورائه حتى طلع على السطح فقال له الله يعطيك فقال السائل  
 لم لم تقل لي هذا واناني الباب فقال لم لم تطلب الاحسان  
 وانافوق نادى فقدت زوجته ثلاثة ايام ولم تقدر على  
 الولادة فقلن له النسوان يا بحجى اما تعرف دعاء تقري لها  
 حتى تسهل ولادتها قال نعم اعرف وجرى الى السوق واشترى  
 كم جوزاً وقال لهن ابعدن منها فلما بعدن قعد امامها  
 ووضع الجوز قدام فرجها فقلن ما تعمل يا بحجى قال اسكتن ايش  
 عرفكن من الولادة فانها الصغير لما ينظر الجوز يخرج حال اليلعب  
 به نادى زوجته فقدت ان تاذيه فطخت مرقة سخنة  
 وجاءت بها امامه ونسيت انها سخنة فاخذت ملعقة

the daughter  
 at one die

is a little  
 but it come  
 down



is a little

hot broth

broth

وشربتها فرقت زورها وتدمعنا عيناها فسنل ليه تبكين  
 يا مرثة قالت تفكرت امي المرحومه وبكيت فأخذ هو ايضا  
 ملعقة وشربها فرقت زورها وتدمعنا عيناها فقالت لم  
 تبكي يا يحيى قال ابكي على امك الشرموطه التي ولدت تحبه  
 مثلك وسلطتها على نادره زوجته ذهبت الى المسجد فلما  
 رجعت قال لها ماذا سمعت في المسجد قالت سمعت ان الواغظ  
 يقول من يجامع امرسته في هذه الليلة ربنا تعالي يبنني له  
 قصر في الجنة ثم قالت تم بنا بنني قصر الك فرضي وجامعها  
 ثم بعد ساعة قالت هل تبني لك قصر ولا تبني لي فقال اني  
 خائف انك بعد ان تبنين قصر لك تطلبين قصر آخر لابيك  
 وآخر لامك ثم لا قاربك وجيرانك فيزعل باشمهندس  
 الجنة ونحن ناس فقراء وقصروا احد يكفي لي ذلك نادره  
 عزم جماعة في بيته وهو كان معهم فلما وصلوا الباب قال لهم  
 اصبروا حتى افتح لكم الطريق فدخل في البيت وسئل من زوجه  
 هل عندك شئى للاكل ام لا قالت لا فقال لها افتحى الطاقه  
 وقولى لهم ان يحيى ليس في البيت ففعلت فقالوا يا مرثة هو كما  
 معنا ودخل في البيت اما منا فضاخ يحيى من داخل البيت

1/6  
 w h e s t  
 h o u s e

161  
 (68)

//

سبحان الله انتم ناس بُلدا يمكن ان البيت له بابان فدخل من <sup>واحد</sup>  
 وخرج من آخر **نادره** جاء له ولد فقال لواله يا حبي ان يدك مبروكه  
 فأنت تقطع صرة الولد فأخذ الصرة بيديه وقلعها من جذر  
 فانفتح خرق واسع فصحن النساء وقلن ماذا عملت يا بليد قال  
 لا تخفن فان كان هذا الخرق لا يطيب مخليه خرق دبره ولا يفتح  
 له خرقا اخر للدبر **نادره** قال له ابنه يا ابي انا متفكر يوم  
 ولادتك وما نسيتك ففضبت زوجته وقالت اسكت يا ولد  
 ايش هذا الكلام الفارغ فقال حبي اسكتي انت لان الولد  
 الشاطر يقدر يحفظني باله يوم ولادة ابيه ولا عجب فهذا  
**نادره** كان ماشيا مع تلميذه اذ ربا قاضي البلد فاما سكرانا  
 فأخذ اجبته وذهبا فلما صحى القاضي ولم يرجبته توجه الى  
 المحكمة وارسل ان يدوروا بالبلد والدلائل فبينما هم  
 ماشيين اذ رؤا حبي لابس اجبة القاضي فأحضره عند  
 القاضي فقال له لمن هذه الجبة يا رجل قال حبي كنت انا  
 وتلميذي ماشيين فرائنا شيئا فاما سكرانا فلكناه ثم  
 اخذنا جبته فان كانت هي لك فخذها ولا تؤاخذنا فقال  
 القاضي ابعدهم يا ملعون هي ليست لي **نادره** جاء مرزبان

162  
 صح  
 163  
 كبرياء  
 (69)  
 164  
 Cadi  
 165  
 165  
 165



غشيم بخلق راسه فكلاما كان بخلق حطة بقطع شينا وياضق  
فيه قطنا فلما خلق نصف الراس قال له يا استادي كفي  
انت زرعت نصف راسي قطنا فخل لي النصف الاخر لاني

اريد ازرع فيه كتانا **فادع** قال له احد تعال استشهد

عند القاضي اني طالب من الشخص الضلاني مائة اردب من  
فأعطيك عشرين دينارا فرضي واخذ المبلغ وتوجه الى

القاضي فلما تمثلا المدعي والمدعى عليه بين يدي القاضي  
ادعى المدعى على انه طالب من المدعى عليه مائة اردب فحما

وظل منه البينة فأحضر حجي فقال له بين شها ذلك يا حجي

قال يا سيدي استشهد ان هذا الرجل طالب من ذلك الشخص

مائة اردب شعيرا فقال القاضي انه مدع بالفح وانك

تشهد بالشعير قال يا سيدي مادام الدعوى كذب في

كذب والشهادة بالزور فالق والشعير مثل بعض **نادره ذهب**

الى الهر وداى عكس القرفنيه وظن ان القرف وقع فيه

فتفكر في نفسه وقال لا بد اني اخلص هذا المسكين فأحضر

جبلان وقلبا والقبه في البئر فاشبك بحجر كبير فشد قوبا

حتى انقطع الجبل ووقع على ظهره فرائ القرف في السماء وقال

لنفسه ولو اني تغذبت كثيرا لكني خلصت هذ المسكين من العرق  
 نادره كان حكاك يعمل الأختام كل حرف بدينار وكان حسن  
 ابن ججي ترجي اباه ان يعمل له ختما عند الحكاك المرقوم فتوجه  
 اليه وقال يا اخي اعمل لي ختما فقال ما اسمك قال حسن فكتب  
 واراد وضع النقطة على الخاء قال ججي ضع هذه النقطة على ذيل  
 السين فوضع ولم يدر انه صار حسن فاعطى له دينارين فقط  
 نادره كان يغنى في الحمام فأعجبه صوته فخرج من الحمام وتوجه  
 الى الامير وقال ان لي صوت حسن اريد اعنى امام الأمير فأذن  
 له فظاب بلاصا ووضع فيه وفيه ويغنى بصوت كربه فقال  
 الامير خذ رامنه البلاص واملأوه من الماء وكل احد من  
 العسكر يضع يده في الماء ويضرب لطمة في وجهه الى ان يفرغ  
 الماء من البلاص فكانوا يبيلون ايديهم بالماء ويضربون على وجهه  
 وهو يقول الحمد لله فقال الأمير ما معنى الحمد هنا قال احمد الله  
 تعالى على اني ماجئت بصوتى الكبير ابي الحمام والا لما كان يفرغ  
 مائة الى يوم القيامة نادره كان ينيك حمارا واذا برجل ظهر  
 فوضع راسه على بردعة الحمار وعمل نفسه نائما فجاء الرجل  
 وقال ماذا تعمل قال والله كس على النوم فتمت فرقة الرجل

68

99 Faith  
indica  
170

70

فخرج زبّه من كسّ الحمار فقال ما هذا يا يحيى قال سبحان الله انا الا  
 الخرج من الذي حطّ هذا في ذلك نادره دخل في دكان الطباخ <sup>١٧٢</sup>

واكل من جميع الأشكال و اراد يخرج فقال صاحب الدكان هات  
 الفلوس قال ما معي فاشتكاه للأمير فأمر ان يركب حمارا مقلوبا  
 ليدار به في البلده ولما كان دايرا بهذه الحاله رآه احد اصحابه

وقال ما هذا الحال يا يحيى قال لا شئى اكل شارب راكب ناده كان <sup>١٧٣</sup>  
 بيده غزال وقع في الارض فزعل ورفع رجله وضربه بها  
 في طرفه فدار الغزال وجاء الى ركبته وكسرها فاخذه  
 وضربه في الأرض فتعالى ونط وجاء على جبينه وكسره فصرخ  
 وقال ايها المسلمون هل تسيّبون هذا الغزال الملعون يقتلني

نادره قابله امير البلد في طريق وسئل منه من انت قال انا  
 ابن اخت الرتب فقال ان كنت صادقا وسمع عيني هذا الغلام  
 وكان معه غلام امرد جميل الا ان عينيه ضيقان قليلا فقال  
 يحيى اني لما نزلت من السماء وفارقت خالي عملت معه شوطا

ان الأمراض والعيوب المتعلقة لبني ادم من خصرهم الى راسهم  
 تكون معالجتها مع خالي واما الأمراض والعيوب من الخصر  
 الى القدم معالجتها معي فان كانت عينه الوسطا نيه ضيقة

فأنا أو سعتها ولا يحتاج الأمر إلى خالي **نادره** قال له أحد ان فلانا  
 ان فلانا يعطى وليمة فقال انما مالي قال رايح يرسل لك طعاما  
 قال وانت مالك **نادره** كان ماشيا مع احد اصحابه في ساحل  
 البحر فقال له صاحبه انظر السمك يا حي فظفر الى جانب البئر  
 قال اين تنظر يا رجل اجاب اني ظننت انهم خرجوا في البئر  
 لاجل ان يتشمسوا **نادره** زوجته كانت كثيرة الجماع وهو  
 لا يريد فتحا نقا وذهب الى القاضي فحكم انه يجامعها كل ليلة  
 مرتين ففي الليلة الأولى جامعها مرتين في اول الليل ثم  
 في نصف الليل قالت يا حي اسلفني واحدا من الليلة الآتية  
 فجامعها ثانيا وفي الليلة الثانية اخذت حقها واستلفت  
 اثنين من الليلة الثالثة وهكذا فتشكى الى القاضي فقال  
 له القاضي هل تطلب اكثر من المرب قال لا وانما الدين  
 قتلني **نادره** اغترب ولم يعرف احدا ولا طريق شغل فذهب  
 الى باب احد وراى صاحب البيت قاعدا بالباب فقال  
 يا سيدي هل تحدد مني قال نعم ولكن ماذا تعرف من الخدمة  
 قال اعرف كل شئ فسئل هل تعرف تعمل تهوه حي قال لا  
 اعرف كل شئ الا هذا ثم سئل هل تعرف تعمل شبكي قال يا سيدي

174

175 sea coast

hole at bottom

colours

176

177

go + serv

الأهداحى انه عد جميع الخدمات وهو يقول الأهداف أخيرا  
 قال هل تعمل بوابا قال نعم هذا صناعتى وكان لهذا الرجل  
 سبع بنات وكل واحدة منهن لها رفيق وكلما يجيئ بواب  
 تلعبن على عقله وتدخلن رفقا ئهن البيت فظن الرجل انه  
 عظيم لا يقدرن ان يلعبن على عقله فعمل له جامكية طيبة  
 واعطى له نبودا ثقيل في راسه ثلاثة ابطال من رصاص  
 وقال له اعلم يا محي انا اسمى الحاج على العسقلانى وكل ليلة  
 لابد لى ان اخرج لأشغالى فلاتفتح الباب لأحد ابدا فقال  
 حاضر ياسيدى فلما تعشى الرجل خرج واذا بواحد يدق الباب  
 فقال له محي من انت قال انا الحاج على العسقلانى ففتح له  
 الباب ودخل ثم بعد برهة دق احد البواب فقال من انت  
 قال انا الحاج على العسقلانى حتى انه ادخل سبعة رفقا  
 البنات ثم بعد نصف الليل رجع صاحب البيت ودق الباب  
 فقال من انت قال انا الحاج على العسقلانى ففتح الباب واخذه  
 فسئل منه هل جاء احد فى البيت قال نعم ياسيدى ادخلت  
 ادخلت سبعة رجال بأسمك فقال الرجل خيبة الله عليك  
 ثم قال اقبل الباب ولا تترك احدا يخرج منه فدخل الرجل

في الحوش واحسوا به رفقاء بناته فهرب كل واحد من السطح والحيط  
 وغيرها ولما كان محج في هذه الحالة اذ سمع كركبة وديببا في الاصل  
 الذي كان قريبا من الباب فظن ان احدا دخل فيه فاخذ بنوده  
 ودخل في الاصل وقتل منهم اثنين ثم صاح ياسيدي تعال  
 تعال قتلت اثنين فلما جاء الرجل ومعه نور رآى انه قتل مجشبا  
 ومجلا فقال ما هما يا رجل قال ياسيدي اني ظننتهما من رفقا  
 بناتك فسكت الرجل ثم جاء بسكين وقطع لحمها ومزج الاثني  
 مع بعض وقال له بكرة تبسج لحمها سواء ولا يدري احد فلما  
 يحصل لنا ثمن واحد منها ولما صبح الصبح قام الرجل وخرج  
 من البيت ولقى جماعة قاعدين فقدم معهم ثم فتح الكلام قال  
 كان عندي عجل سمين فذبحته ليلة امس فان كان احد منكم  
 له رغبة في الاشتهاء فيقول فقالوا اكلنا نشترى اذا كان  
 لمجاسمينا ارسل احدا يجيئني به فقال لمجى اذهب وهات اللحم  
 قال ياسيدي هل اجيئني بلحم مجش ام بلحم مجل فعرفوا الناس  
 ان لمجش والعجل سواء ولم يرض احد ان يشترى به  
 فادع زوجته كانت تخلق فرجها ولم تقدر فادخل  
 فيه خيارا لأجل ان يقف عاليا واذا بالمرس جاء على الحيا

وقطعه نصفين ففضل نصف الخيار في فرجها ولم تقدر على أخراجه  
 منه فصاحت ياجي ولما حضر قال ان هذا سهل اخراجه فآخذ  
 شوية سكرًا ومسكه امام فرجها وقال مخاطبا للفرج كخ كخ وانا  
 اعطيك السكر كما يقال للصغار اذا اخذوا في فمهم شيئا **ناداه**  
 تخافون مع امرئته ثم اصطلح **فُسئِلَ** منه ما سبب الحرب ثم الصلح قال  
 اما الخناق فلسانها طويل واما الصلح فانها اتتني بشيخ  
 لم اقدر ادره يعني الجماع **ناداه** راي زوجته زنت مع احد  
 ثم قامت وصلت فدخل عليها وقالت هل وضوءك سد  
 اسكندر لا ينقضه شي **ناداه** قال احد العلماء في الوعظ  
 اذا وجد ميت ولم يعلم انه مسلم ام كافر فينظر الى ذكره  
 فان كان صغيرا يدفن كالمسلم وان كان كبيرا يدفن كالكافر  
 فقال ياسيدي اذا كان الأمر كذلك قانا كافر **ناداه** تزوج  
 شاب بنت مليحة فلما دخل عليها وقف فضيبه بشدة  
 الى ان وصل راسه الى صرته ولم يقدر ينزله الى التحت  
 قليلا من شدة صلابته حتى يضعه في فرجها فتجبر وان امر  
 واستشار وراجي في هذا الموضع فقال لها تقا خشبة بطرفين  
 من ناحية واحدة وقولوا له يضع راس الخشبة على ذكره

179

180

181

182

ويدوس قويا حتى ينزل قليلا الا انكم قولوا له يحفظ هذه الخشبة  
 الى زمان الشيب لأجل يضع الخشبة من تحت ذكره ويرفعه ونعم  
 ما قال رحمه الله **نادى** دخل كلب في جامع واخذ خادمه عصا  
 ليضربه بها وكان حجي ماشيا فقال للخادم لا تضربه ان <sup>الكلب</sup>  
 ليس له عقل فلو كان له عقل مثل ما كان يدخل في الجامع كما اني  
 لا ادخل فيه **نادى** كان له صاحب من الفلاحين نزل يوما  
 بباب بيته واخذ يضرب حماره ويقول له يا ملعون احملك  
 قمي اظلتشيل واحملك سمننا فلا تشيل فقال حجي ما الخمر قال ان  
 هذا الحمار البليد لا يقدر يشيل شيئا حتى اني حملته قحا وسمننا  
 لك فلم يجمل فقال لا تضربه فانه انما حمل شيئا من بلدكم لنا  
 لا يجمل ايضا شيئا منا اليكم **نادى** كانت له بنت جميلة واد  
 احد يخطبها لنفسه لكنه تفكر في نفسه انه لا بد لي قبل  
 الخطبة ان اعاشرها واقاربها قليلا حتى اعرف طبعهم فجاء  
 الى اخيها وسئل منه عن حاله فقال يا اخي زعلان قوي  
 لأن ابى لا يريد يزوجني ومرارا اردت ان اجامع امي  
 ام اضتي فلم ترضيا والعزوبة غلبت علي ولا اعرف ايش  
 اعمل فقال الرجل في نفسه والله انه محزون فجا، الى حجي

182

dog enters mosque

183

he fears the felleh + soukay water

184

am a pretty sample to many



وقال له ان ابنك مجنون قال لي كذا وكذا فقال صحح انه مجنون  
 فلولا انه مجنون ما كان يخوف الحماره التي كنت اتيكها امس  
 ولا كان ليكسر ايرى في فرجها فتعجب الرجل وجاء الى زوجته  
 يحي وقال لها ان زوجك وابنتك مجنونان قال لا لي كذا وكذا قالت  
 نعم جنون زوجي اكثر من جنون ابني فحلت سروالها واخرجت  
 فرجها وقالت يا اخي انظر الى هذا الفرج النظيف الأبيض فلو  
 ما كان زوجي مجنونا ما كان يترك هذا الكس وينيك الحماره ففعل  
 انها مجنونه ايضا فجاء الى البنت التي يريد بخطبها وقال  
 اقاربك كلهم مجانين وحكي لها القصة من اولها الى اخرها  
 ثم رآها انها حلت دكتها وادخل يدها في طيرها واخرجت  
 شوية خرة ومسكتها امام انف الرجل وقالت انظر كيف  
 نتن بطني من قهرهم ونغمهم فعلم الرجل ان العقل لم يدخل في  
 في رؤس هذه الفاميليا ابدا فرجع وترك البنت نادرة <sup>سمع</sup>  
 في الجامع ان صوم يوم عاشورا كفارة عن صيام سنة  
 فصام العاشورا الى الظهر ثم لما دخل شهر رمضان فطر  
 فقيل له لم تفطريا يحي قال اني سمعت من الواعظ ان صوم  
 يوم عاشورا مقابل لصوم سنة وانا سمعت عاشورا الى الظهر

Fastang

Ramadan

فيكون مقابلا لصيام ستة اشهر فان فطرت هذ الرضا تبقى  
 على ربا خمسة اشهر واذا فطرت خمسة رمضان غير هذا  
 فيكون ربا خلص من ديني **نادرة** دخل في سرداب ويفطر  
 في رمضان فراه ابنه **مأذ** <sup>وقال</sup> **تعمل** يا ابي قال اءكل عيشي سرا  
 خوفا من المسلمين **الحمير نادرة** قال الوا اعظم من صلي ركعتين  
 في هذه الليلة يعطيه الله حورية راسها في المشرق ورجلاها  
 في المغرب فقال **حجي** يا سيدي لا اصلي هذه الصلوة ولا اطلب  
 هذه الحورية لانها اذا كانت راسها في حضتي وانا في الشام  
 ينيكونها في بغداد ولا ادري **نادرة** سئل منه اذا قال احد  
 لا اله الا الله فقط **وجات** هل مسلم يدفن في مقابر المسلمين ام كافرا  
 قال انه مذذب يدفن بين قبور المسلمين والكفار **نادرة** اهدى  
 له احد خاتما بلا فض فقال ربنا يعطيك في الجنة قصرا بلا سعة  
**نادرة** كان له نصف بيت ذهب يوما الى الدلال وقال له  
 بيع لي نصف البيت الذي لي قال لم يا حجي قال اريد اشترى  
 به النصف الذي لشركي لاجل يبقى البيت كله لي **نادرة**  
 سئل منه هل انت اكبر ام اخوك قال اني اكبر منه بسنة  
 وفي السنة الأتية يبقى الاثنان في عمر واحد **نادرة**

186

187

188

189

190

191

192

اتفق مع امرئته على ان كلما تقول يا رجل قم بنا نروح الى الحجّة <sup>١٩٢</sup>  
 البحرية فيقوم بجامعها ففي اول الليل قالت مرة فجامعها  
 ثم بعد ساعتين قالت ايضا فجامعها حتى كملت ستة ولم يتبق  
 فيه قوة فلما قالت في المرة السادسة اغتاض وقام ورمها  
 على وجهها انك سافرت الى الحجّة البحرية خمس مرات من اول <sup>قال</sup>  
 الليل الى هذا الآن وانا الأخر اريد اسافر مرة واحدة الى  
 الحجّة القبليّة فتابت المرّة انها لا تقول مرة اخرى فارخا  
 فادركه <sup>١٩٣</sup> رآه احد انه دخل في نهر وغطس في الماء مرة بعد  
 اخرى وفي كل غطسة عقدت عقدة فقال ايش تعمل يا حي  
 قال اقضى جنابة الشتاء في الصيف <sup>١٩٤</sup> فادركه كان ابنه مريضا  
 فقال يا جماعة الناس ها تو ا عسالا يغسله قانوا يا حي  
 انه مامات قال ما لكم انتم ها تو الغسال يتبدد في الغسل  
 والى حين خلاص الغسل يموت المريض <sup>١٩٥</sup> فادركه وضع امانة  
 عند القاضي ثم احتاج اليها فذهب اليه وقال يا سيدنا <sup>قال</sup> الامانة  
 فان الأمر لإزم لها وكان هو يدرس فقال يا حي اصبر حتى  
 اخلص من الدرس وكان القاضي له لحية طويلة تتحرك  
 في وقت التدريس فظن حي ان التدريس عبارة عن تهزين

الذقن واللحمة فقط فقال له ياسيدي انا مستعجل قوى قم و  
الامانة وانا اهر ذقني بدلائعك **نادره** قيل له عد مجانين  
البلد اجاب ان المجانين غير محصورة فان اردت اعد لكم  
العقلا فاتهم قليلون **نادره** ضاع حماره وكان ينادى في  
الاسواق من يجيبني بجاري اعطى له حمارين فقيل له كيف  
تعطى حمارين بجار قال انتم لا تعرفون لذة وجدان الضايغ  
**نادره** ضاع حماره انه اذا وجده يبيعه بدينار فلما  
وجدوه فجاء بقط وربط في رقبة حبل وربط طرف الحبل  
في رقبة الحمار واخرجهما الى السوق وكان ينادى من  
يشترى حمارا بدينار وقطابما دينار لكن لا ابيعهما الا  
سواء **نادره** كان ماشيا بساحل نهر اذ رأى الزبال  
يبول ومعه آلة كبيرة فجاء الى امرئته وقال لها اني  
رايت اليوم زب الزبال الذي يبس حوشنا حقيقتا انه  
شيء كبير قوى فطعمت الرئة واضربت في نفسها تجربة هذا  
المكلام فانفق يوما ان حجي كان غائبا وجاء الزبال ليأخذ  
الزباله فنادته الى الأوضة فطلع وازابها قد رمت  
فمنسها اليه ولزقت نيه حتى جامعها وفي وقت المجامع

نقول حقيقة ان كلام <sup>الذي</sup> صحح و امر ما رايت زبا مثل هذا  
 قط وكان <sup>الذي</sup> حينئذ دخل في البيت من دون علمها فسمع  
 هذا من زوجته فخرج من محله وقال لها يا حبة هل <sup>الذي</sup> <sup>الذي</sup>  
 يكذب لك بهذه اللحية الشامية <sup>تأدب</sup> كان ماشيا في طريق  
 ومعه سيف وبنديقة تقابله رجل في الطريق بيده بنود  
 فسلبه عن كل شئ واخذ حماره وثيابه وتركه عريا تا  
 فرج الى البلد بهذه الحالة فقيل له ما هذا الحال يا <sup>الذي</sup> <sup>الذي</sup>  
 الحكاية من اولها الى اخرها فقيل يا <sup>الذي</sup> <sup>الذي</sup> هل يسب ما سر  
 بيده بنود راكبا معه سيف وبنديقة فاجاب اني  
 كان بيدي بنديقة وبيدي الاخرى سيف هل كنت اضربه  
 بسناني فولو انه سلبنى لكني حرقت قلبه اكثر مما حرقت  
 قلبي قيل له ماذا عملت وكيف حرقت قلبه جاب انه بعد  
 ان صار بعيدا مني مسافة ميل شتمته شتما شديدا  
 خليت شيا في الدنيا الا قلت له <sup>تأدب</sup> كان يقعد طول <sup>الذي</sup>  
 النهار في البيت من غير شغل فرعلت زوجته وقالت له ان ما جئت  
 بيدها وضربته وطرده من البيت وقالت له ان ما جئت  
 المغرب في البيت بعشرين <sup>عشرة</sup> في يدك والله لا افتح لك الباب

On the road  
 with sword  
 (faded)

On the road  
 with sword  
 (faded)

no work - seven fine home  
by wife - sleep in towels  
derivable comes in  
male was figure of it  
201 77

فخرج ودار في السوق الى المغرب ولم يقدر يرجع الى البيت صفر  
اليدين فتوجه الى خرابة بقرب البلد لينام هناك وكانت ليلة  
شديدة البرد فاستحب في جانب واذا بدرويش دخل لكنه  
لم يره ففقد في جانب من الخرابة فأخرج من جرابه مقداراً  
من شمع العسل وعمل منه صورة وقال لها اني سميتك ادم  
ثم قال يا ادم ان ربنا منعك عن اكل ثمر الشجر المحرم وكنت في  
جنة الفردوس فقل لي لم اكلت منه حتى اخرجوك من  
الجنة ورموك الى الدنيا حتى اولدتنا ووقعتنا في العذاب  
الأليم فرفع عصاه وضرب على راسه وقتله ثم صور صورة  
حواء وقال لها قد كنت في نعيم وعن وكلاماً تطلبين محضرك  
فالذي احوجك ان توسوسين في قلب زوجك وتحضينه  
الى اكل ثمر الشجرة المنهية فاخذ عصا بيته وضربها وقتلها  
ثم صور صورة الشيطان وقال يا ملعون انك كنت في الملا  
الاعلى من جملة المقربين ومن حسدك الباطل ودنائة طلعك  
انزلوك الى اسفل السانلين فما الذي احوجك ان توسوس  
في قلب ادم وتأخذ زوجته مساعداً لك فضربه وقتله ايضاً  
ثم صور موسى وقال له يا الكن اللسان كان ينزل لأبائنا

المن والسلوى وكانوا يأكلونهما بالراحة التامة ثم من نقصان  
 عقولهم طلبوا منك ان تمنى من الله تعالى فوما وعدسا  
 وبعلا لهم فنرض ان عقولهم كان قاصرا هل كان عقلك  
 قاصرا ايضا حتى رميتنا في الداهية والعذاب ثم صور ابراهيم  
 واسماعيل وعيسى وسيدنا محمدا واثبت لكل واحد منهم زينا  
 فقتله ثم صور اخرى وقال انى سميتك الرب الاعلى وقال  
 له قل لى لم خلقت ادم وحواء ولم اسكنتهما فى جنتك ثم  
 اخرجهما فان كان قصدك انهما لا ياكلان من الشجرة  
 المنهية فكان الاولى ان لا تخلقها او لا تعطى النفس لادم  
 ان لا يخلق الشيطان وما السبب انك تعطى لادم جميع  
 نعم الجنة وتمنعه عن الفرح هل كان الفرح اعز عندك من ادم  
 وحواء فرغ عصائه واراد ان يب على راسه فصاح جحى  
 وقال يا احنى لا تقتله حتى اءخذ منه عشرين قرشا والآن  
 زوجتى لا تتركنى ارحل فى البيت فاموت من البرد فلما  
 سمع الدرويش هذ الصوت لم يعرف انه بنى ادم فسابت جميع  
 الجراب وكافة الحفش لتعلقه وهرب فخرج جحى ودار  
 فى جرابه لقي فيه مائة دينار فجزى الى البيت ودفق الباء

فجاءت الى الباب وقالت لهل جئت بعشرين غم شرام لا اجاب  
افتحي جئت لك بئاة دينار ففتحت الباب ورات الفلوس فقالت  
كيف كسبت هذا المبلغ يا يحيى قال كسبت بتخليص ربنا تعالى من  
الموت **نادية** قيل له هل تعرف تنظم قال نعم فقيل اقرأ لنا  
شيئا من بليغ اشعارك فقرأ شعرا آخر احد المصراعين  
را، مضمومة واخر المصراع الثاني ذاء مكسورة فقالوا يا يحيى  
مصراع اخره را، ومصراع اخره زاء فاجاب ما عليه شئ  
اذا المصراع الثاني من غير نقطة قالوا لكن اهدهما مضموم  
والاخر مكسور فقال يا صهير انا اقول لكم احرفوا النظر عن النقطة  
الظاهرة وانتم تدرون على اعراب محقق **نادية** فراء احد  
شعرا له وقاذا يحيى اني انشدته في المستراح قال نعم  
حقيقا ان فيه رايحة المزه **نادية** احققان ماشيان  
في الطريق فقال احدهما للأخر تعال نتمنى شيئا فقلا  
احدهما اتمنى ان يكون لي سرب من الغنم عدده الف  
وقال الأخر اتمنى ان يكون لي سرب من الذئب عدده الف  
ليأكلون غنمك فاغتاض متمنى الغنم وشتمه فشتمه الأخر  
حتى نحا تقا ثم تضار باحتي وصلح يحيى وسئل منهما ما بالكما

202

203

204



فكيا له القصة وكان محلا حماره بلاصين من العسل فانزل  
البلاصين وكتبها في الارض وقال الله يهرق دمي مثل  
هذا العسل ان ما كنتما احمقين **نادره** رآه احد قاعدا  
في المستراح يخرب ويأكل ويفلّي قمله فقال ماذا تفعل  
اجاب اشتغل بثلاثة اشغال في لحظة ادخل الحديد  
وأخرج القدم واقتل العدو **نادره** كان قاعدا مع جماعة  
في مائدة اذ دخل عليهم رجل عالم فقالوا له تفضل الى الاكل  
فجاء لكنه تعد بعيدا قليلا فقالوا له تقرب قال ان جبلي  
طويل ويقصد به ان يده طويلة واذا به شرط شرطه  
شدّية فقال **ياحجي** يا سيدنا العالم انظن ان الجبل انقطع  
فجمل الرجل **نادره** كانوا يتجادون في فضيلة قيام الليل  
فستلوا منه هل تقيم الليل يا **ياحجي** قال نعم اقوم واضع ثم  
ارجع الى فرشي **نادره** طلع على مأذنة الجامع واذن  
فأعجبه صوته فنزل حاله وكان يمجرى بالسرعة فوقف له  
ابن **ياحجي** اجاب اريد اخفهم الى اين وصل صوت **نادره**  
دخل في بيت احد اصحابه وكان جنيا جديدا فوقف ساعا  
ولم يجد فيه شيئا يأكله فقام يكيل البيت بقدم من الاول

الى الأخر فقال صاحبه ماذا تعمل يا حجي قال اريد ابني لي بيتا  
 مثله لأن البيت الذي ما فيه اكل وشرب فسهل بناؤه **ناديه**  
 ادعى الولاية قالوا ما كرامتك قال اني اءمر كل شجرة كانت  
 انما تجيئني الي فتطيعني وبعيني فقالوا قل لهذه النخلة -  
 تجيئي لك فقال تعالى ايها النخلة فلم تجيئي حتى قال ثلاث  
 مرات ثم قام ويمشي فقالوا الى اين يا حجي قال ان الانبياء  
 والاولياء ليس عندهم كبر وغرور فان لم تجي النخلة الي انا  
 اذهب **البها ناديه** ادعى الولاية قالوا ما كرامتك اجاب  
 اني اعرف قلوبكم قالوا قل فقال ان في قلوبكم كلام اني كذا  
 قالوا صدقت **ناديه** كان توجه مع احد اصحابه الى الصيد  
 فرايا ذئبا وطمعا في فروته ودمحا ورأه حتى انه دخل  
 تحت حجر فادخل الرجل راسه ليمسكه فقطع الذئب راسه  
 وحجي واقف جنبه اكثر من ساعة وراى ان رفيقه لا يطلع  
 فضجبه الى الخارج ونظره من غير راس فقكر في نفسه هل  
 كانت معه راس ام لا فجاء الى البلد وسأل من زوج صحبه  
 وقال ان اليوم لما خرج زوجك معي هل كانت راسه معي  
 ام لا **ناديه** تزوج بامرأة حسناء فولدت بعد ثلاثة

209

209

40

240

211

211

Muslim & ...

اشهر فاجتمع النسوان لأجل يمينين <sup>البلد</sup> لكل واحدة منهن قات  
اسما وكان عجي واقفا فقال الأحنس نسميه ساعيا فقلن لم  
يا عجي قال لأنه قطع مسافة تسعة اشهر في ثلاثة شهر **نادره**

271

كان شايلا قفة مليانا من الفخ وذاهبا الى الطاحون فتفكر  
وهو ماش على ان ربنا سبحانه وتعالى يعمل الفخ الذي في القفة  
ذهبا وقال يا رب اعمله ذهبا فظن ان دعائه استجاب  
واطال يده في القفة لينظر هل صار ذهبا ام لا فجاءت يده  
على القفة وانكبت فرفع راسه الى السماء وقال يا رب بس

212

انت شاطر في هذا فقط **نادره** كان ماشيا في طريق تعبانا  
وزعلنا فقال يا رب ارسلني فرسا اركبها واذا بركي  
ماش ظهر وقال له تعال يا رجل اركبك حيث اني تعبت  
وما لي وقدرة على المشي فركبه فرفع حجج راسه وقال يا رب

انت د الوقت ستين سنة تعمل الربوبية ومع هذا لا تفهم  
الكلام الا من طيزه انا اقول لك ارسلني شيئا اركبه لاحد  
يركبنه **نادره** عزم جماعة واحضر عشرين سمانا سمانا وطحيم

213

ثم حمرهم في السمن وذهب ان يخبر رفقاءه ليحضروا فجاء احد  
واخذ السمان المحمرين ووضع بدلهم سمانا حيا ثم غطى الحلة

وذهب الى سبيله فلما رجع حجي مع الضيوف جاء ليفتح باب الخلة  
 فاذا بالسمان طاروا فقام يشخص ورائهم ويقول يا رب فرضنا  
 انك رحمت على مخلوقك واجبتهم فاننا قاين راح السمين  
 والبخارات التي وضعت فيهم ومن الذي يحط لمنهم **ناديه**  
 كان يهودي يقول دا يا رب اذني انظر اليك كما قال موسى  
 عليه السلام فذهب حجي يوما الى الصحراء وصعد على شجرة  
 التي اعتمد اليهودي المذكور ان يدعى تحتها فجاء اليهودي  
 وقال كما هو عادته فقال حجي يا عبدي خذ مائة دينار واذهب  
 الى بيت حجي واعطيهم لامرئته ثم تجيئني وتنظرني ففرح اليهودي  
 ورجع الى بيته واخذ مائة دينار واعطاهم لامرئة حجي  
 ورجع الى الشجرة فقال يا رب عملت ما امرتني به فرحم حجي له  
 جبلا وقال امسك من هذا الجبل واطلع عندي فسلك الجبل  
 وحجي يسبحه الملقون وكان حجي شرب مسهلا فلما ثقل عليه  
 اليهودي فانفتح باب طيره وخرء عليه من راسه الى قدمه  
 ثم ساق الجبل فتوقع في الارض وانلسرت راسه فقال  
 يا رب اخذت فلوسى وخزيت علي قل لي لاي سبب تكسر  
 راسي **ناديه** انشد شعرا وقدمه الى الأمير وكان اشرف هذا

2/4  
 Jean told  
 by...  
 100...  
 the wife  
 Moses in  
 the tree

015  
 2152

2152  
 2152

اطاعة ولي النعم ام فرض الله لا اله الا هو الحي القيوم لا تاخذ سنة  
 ولا نوم له ما في السموات وما في الأرض فضيل له ان المصراع الاول  
 في غاية القصر والثاني في نهاية الطول قال بركة ان هذه القافية  
 وجدت في آية الكرسي فلولاها كان المصراع الثاني ينجر الى هم  
 فيها خال دون **نادر** كان يقرء القرآن وكان قاعداً يجنبه احد  
 امراء الأكراد فقرء آيات فيها والياس وايوب وموسى وابراهيم  
 فقال الكردي لمن هذه الاسماء قال انهم اكابر القبائل اعطوني  
 شيئاً فادخلت اسمهم في القرآن فقال الكردي ان اسمي كلبى  
 بيك واسم اخي ابول بيك فادخل اسمنا في القرآن اعطيتك  
 جملين فرضي محي واخذ الجملين وابتدء في القراءة ويقول بعد موسى  
 وابراهيم ابول بيك ابولهب حمارا وكان كلبى بيك كلبا كبيرا  
 ولم يفهمه الكردي **نادر** كان له خط جميل لكنه كان تيمراً  
 في عبارات القرآن ويصححها على قدر عقله فقال له احد  
 الامراء يا محي اعطيتك خمسمائة دينار لتكتب لي مصحفاً بشرط  
 انك لا تكتب شيئاً من عندك بل تنقل الذي في النسخة سواء  
 كان غلطاً ام صحيحاً فرضي واخذ في الكتابة بهذا الشرط فلما  
 وصل الى آية وخر موسى صعقاً فظن انه خر موسى من غير

216  
 Kadu Hu  
 Koran  
 fomen de  
 in Koran  
 Que  
 dit  
 m. 17  
 11/11

218

تشديد الرأء ومن المعلوم ان خر في الفارسي بمعنى الحمار فبقي معنى الالة  
 وحمار موسى فقال في نفسه ان موسى ما كان له حمار بل عيسى  
 كان له حمار فكتب في المصحف وخر عيسى **نَادَهُ** تزوج بأمرية  
 غشمية تركية ثم سافر الى بلد آخر لقضاء بعض اشغاله اذ دخل  
 على بنيه رجل عالم من اصحابه فأكرمه غاية الاكرام فلما جاء  
 وقت الصلوة قام الرجل وصلى فاغتاطت من ذلك ثم بعد الفراغ  
 من الصلوة اخذ سبخته وسبح ثم اخرج مصحفا وقرأ فيه وأمر  
 جعي واقفة زعلانة لكنها صبرت لكونه ضيفا فاحضرت له  
 طعاما فاكل وقال بعد الاكل اللهم زد لا تنقص فظنت ان  
 يقول زياد فان قوص بالتركي ومعناه يا زياد اطرش دما  
 ولدت ولدا سمته زيادا فاخذت العصاية وهجته عليه وقالت  
 يا معرض عملت بيتي جابعا اي صليت فما كنت ثم قرئت ماله  
 يقرء على راس الميت اي القران فما رضيت اكسر خاطرك ثم  
 عملتني حرامية ونعدت خزك اي السبحة ظنا اني سرت منها  
 كم حبة فما كنت ايضا فقل لي ايش عمل لك زياد ابني حتى تقول  
 بعد الاكل زياد فان قوص فضربه ضربا شديدا وكسر عظامه  
 واخرجه من البيت فذهب الضيف المسكين الى حاله اذ قابله

جحى في الطريق وقال له ما هذا الحال فقال له الله يخرب ديارك  
 ثم حكى له الحكاية من اولها الى اخرها فقال جحى انها علمت ذنبا  
 لكونها ما اضطرت على سوء ادبك الى حين مجيئى وانت الآخر  
 حقيقا اكلت خرة كبيرة فعلم الرجل ان الزوج اجهل من الزوجة  
**نادره** كان انشد امير البلد قصيدة فقرئها له وقال يا جحى  
 هل ما هي بليغة فقال جحى لست فيها راحة البلاغة فاغتاض  
 الأمير وامر بحبسه في الاضطيل وكان محبوسا مدة شهر واحد  
 ثم اخرجته فاتفق يوما اخر انه انشد قصيدة اخرى فقرأها  
 لجحى وطلب منه التصديق فلم يرض يعطى جوابا بل قام ومشى  
 فسأل الأمير الى اين يا جحى قال الى الاضطيل يا سيدى  
**نادره** انشد شاعر قصيدة فقرأها لجحى فقال انها ردية  
 قوى فشمته الشاعر فقال جحى اشم فان شتمك هذا انشرا  
 احسن من نظرك **نادره** قاض وتاجر كانا ماشيين في طريق زابا  
 جحى وارادا ان يضحكا عليه فأوقفاه وقال له اخبرنا يا جحى  
 هل غلظت عمرتك في الوعظ اجاب نعم غلظت مرتين الأولى قلت  
 في الوعظ القا ضيون في النار بدلا عن قاضيين والثاني قلت  
 ان التجار لفي جحيم بدلا عن الفجار فحجلا وقال له انت اما حمار

219

220

221

Handwritten note at the top center: *Handwritten text, possibly a name or title.*

قوى واما مزور قوى وكان حجي حفيظ واقفا بين التاجر والفا  
 فقال لا انا مزور قوى ولا حمار قوى بل بين الاثنين فعملوا  
 منها حمارا والآخر مزورا فعلموا انها لا يغلبان فتركاها وذهبا  
 نادره جاء الى مصر ودخل الحمام وكان الامير في الحمام مع ابنه  
 وكان ابن الامير امرا جميلا فقعده بين الامير وابنه فزعل  
 الامير واغتاض وقال يا رجل من اين انت قال من قونيه  
 فقال الامير لعن الله بلدكم اني قعدت اربعين يوما فيه  
 وكل ليلة انيدك ولم الق بنتا بكرة فقال لعن الله بلدكم  
 اني نكحت في ليلة واحدة اربعين بنتا بكرة فقال الامير لعن  
 راسك مثل قعر هذا الطشت واسارا الى طشت الحمام الذي  
 قد امه فقال لعن الله قعرك الذي مثل حنك هذا الطشت  
 في الوسع فقال الامير هل انت حجي قال نعم فاكرمه غايه  
 الاكرام نادره سمع ان الحشيش يسكر واراد تجربته فذهب  
 الى احد العطارين وقال اعطني حشيشا بشرط انه يسكر  
 فاعطاه حشيشا حاميا وذهب الى الحمام واراد يستعمل  
 النوره فوضع نوره في عانته ورجليه وفي وسط النوره  
 تفكر انه اكل حشيشا لاجل ان يسكر وما سكر

222  
 the cause  
 goes to the  
 of the answer  
 in this

223  
 Handwritten note at the bottom right.



فطلع من الحمام عريا ناو ذهب الى العطار وقال له انت قلت

ان حشيشك يسكر وانا ما سكرت فقال العطار نعم ما سكرت

يا يحيى فلو كنت سكرت كنت تمشي عريا نا طول عمرك **ناديه** ركب غلام

امرد على كتفه ويقول في السوق يا ناس اعلما اني نكت يحيى

فقال نعم العاتلون يعلمون **ناديه** كان ينزع الناس ويقول

جئنا من الزنا مع النساء واستعملوا الاولاد فقبل له

يا يحيى فقال ان يوم القيمة النساء يدعين فزوجهم ويقين

ان هذا الشخص ناكنا في الدنيا ونطلب القصاص وانتم ليس

لكم فزوج واما اذا ادعى الاولاد عليكم وطلبوا القصاص

فتفتخون طيا زكم وتقولون الذي نكناه في الدنيا مرة

فبنيكنا اثنين **ناديه** كان ينزل برد كبير فجاء واحد على

راسه القرعى وكسرها فدخل في البيت واخذ يد جرن

وطلع تحت السماء وقال ان كنت شاطر اكسر راس هذا

لا راسي **ناديه** قيل له متى تقوم القيامة يا يحيى

قال لما اموت **ناديه** ضافه احد واراد يضحك

عليه فجاء له بزبيب داخل جوه خنافس فلما فتح الطبق

هربت الخنافس فقام يحيى يلطم الخنافس وياكلهم فقال

224 غلام  
king, nurse

225 ad name

ask, pray  
punishment

226  
tray & basin

228  
he got sick  
to be layed at  
death

mint  
scuttles  
bug

was his guest  
pulling in its inside

الرضا في سوق الزنط في بيت الملتزم وفي كهنه بجزيرة صفة يوسف ابن الخرم

فقال صاحب البيت ما ذا تعجل يا حبي قال امسك الهار بين  
اولا واما الزبيب فقاعد محله اعلم انه كان عالما زاهدا  
تقيا لاله نظير في عصره وانما كان يورى نفسه احقا  
لبعض اسباب لا ينبغي ذكرها هنا وكان يحضر في مجلس  
درسه اكثر من ثلثمائة رجل رحمه الله تعالى

تمت نوادر محي في ٢٢ جمادى الاولى سنة ١٢٧٤

بيد كاتبه علي رضا وله نوادر اخرى

مذكورة في بعض الكتب والذي

ذكرناه شيئا قليله

الله وعلى والذي

كاتبه

محمد

Reza

Ali

الكتب التي صار طبعهم على ذمة ملتزمهم علي رضا كتاب الترجمة

في اللغات الفارسية والتركية والعربية وهذا الكتاب يتضمن

طريقة سهلة في التعليم ونوادر محي والكتب التي تحت الطبع الفتاوى

الحيزية في مذاهب الحنفية وفتاوى قاضيان وتاريخ امريكا ترجمته

الملتزم ويصير سويهم في خان كليلي في دكان احمد افندي الخربطلي

صاحبها في سنة ١٢٧٤ في سنة ١٢٧٤ في سنة ١٢٧٤ في سنة ١٢٧٤



Jehla's Queer Say-  
ings and Notable  
Doings - Comical

Arabic

Cairo - 1858.

14158472

COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU07815611

JEHHA'S QUEER SAYINGS

895.7N186--I  
I-981N2568